BONDIA® ARUBA

Diabierna 25 di November 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Drecha Caya
Grandi...
Mas cu regla trafico...

Parlamento a aproba presupuesto TPEF 2022

Pagina 3

- **Aruba ta participa den e dialogo riba Sclavitud den Reino Hulandes**

Pagina 2

- **Salario minimo y pensioen di biehes ta subi, y tarifa di belasting ta baha**

Pagina 6

- **Investigadornan ta adverti pa aumento di extremismo di ultra-derecha na Hulanda**

Pagina 9

Brazil invicto den su ultimo 20 partido di apertura den Mundial

Pagina 17

Situacion precario atrobe den Block 1 di SDKK

Pagina 8

Venezuela: Gobierno y oposicion ta reanuda negociacion

DIMIENTO ... VENEZUELA

Pagina 11

Island Asia Store
Av. Milo Croes #122 | T. 583-8888 | (front of Price Smart)
2 Story Shopping
BLACK FRIDAY
10% OFF ENTIRE STORE TUR COS NA PISO 2 Y PISO 1
SEMPER CU MIHO PRIJS !!
Valido pa 25 y 26 November
HORARIO
Dialuna-Diasabra 9:00AM-7:00PM (NON STOP)
DIADOMINGO 10:00AM-2:00PM

Aruba ta participa den e dialogo riba Sclavitud den Reino Hulandes

Den Reino Hulandes tin dialogo riba e topico di Sclavitud. Diaranson na Corsou e Paisnan den Reino ta bin hunto pa reuni riba e topico aki relata na e despensa y reparacion cu Gobierno di Hulanda kier bay duna pa e daño haci cu e negoshi di sclavitud den Reino Hulandes.

Otro aña dia 1 di juli ta conmemora e 160 aña cu a aboli sclavitud den Reino y ta importante pa nos dialoga riba kico un despensa lo significa pa Aruba y e otro Paisnan den Reino Hulandes y tambe di ki manera lo por repara e daño haci asina hopi tempo pasa.

Minister Maduro ta informa cu Aruba tambe ta participa den e dialogo aki na Corsou y ta wordo representa pa Sr. Luc Alofs, Sr. Dimitri Halley, Sr. Clifford Rosa y Sra. Shanoulle Bikker. Nan lo reuni cu e representantenan di e otro Paisnan hunto cu Secretario di Estado Van Huffelen riba e topico aki.

E mandatario ta enfatisa cu ta importante pa nos bishita nos historia, puntra nos mes dicon esaki a pasa y percura pa den e presente kita locual ainda a resta di e periodo scur aki di nos historia comparti. Cada un Pais mester pone un spiel su dilanti y cada Pais mester dicidi pa nan mes con nan kier mira un reparacion tuma luga.

Di su banda, Stichting Rancho a comenta den un articulo riba nan website cu Sr. Clifford Rosa, presidente di Fundacion Rancho, a wordo invita pa VNO – Vertegenwoordiging van Nederland in Oranjestad, pa uni cu e delegacion di Aruba den e conferencia “Slavernijverleden” cu a tuma lugar na Corsou dia 23 di november ultimo. Como representante di Stichting rancho, Sr. Rosa tin como meta pa conserva e historia y cultura di Rancho y Oranjestad, y den e contexto aki a participa y dialoga riba e tema di pasado di sclavitud na Aruba y e otro islanan di Reino Hulandes. Segun nan articulo, den e conferencia aki a bini na cla cu gobierno di Hulanda ta bay pidi dispensa pa su participacion den e historia di sclavitud.

Profesionalnan a traha exitosamente na e prome Agenda di Ehecucion pa aña 2023

Durante e periodo di 10 di november te cu 18 di november, profesionalnan di Aruba y Hulanda a traha na e asina yama agenda di ehecucion di 2023 conforme palabracion haci den cuadro di landspakket.

Durante algun dia intensivo a sigui duna contenido na e diferente reformanan di pais Aruba. Den cuadro di e reformanan, tabatin sesionnan intensivo unda cu a adopta un modelo yama ‘Theory of Change’ pa evalua si pasonan defini den landspakket ta conduci na e metanan stipula. Asina ta duna e profesional local espacio pa comparti vision di pais Aruba y na mesun momento ricibi conseho di expertonan adkiri di Hulanda pa guia e trayecto.

A para keto na temanan clave manera reforma di sector publico, di salubridad publico como tambe sector laboral y social.

Tambe a para extensamente keto na e tema di digitalisacion y innovacion unda cu a menciona cu innovacion primordialmente tin como punto di salida pa crea balor agrega pa comunidad y tecnologia por asisti den esaki.

Aña 2023 lo ta un aña cu diferente accion cu lo eherce den cuadro di reforma y esaki lo significa un tarea grandi pa nos ekipo local. Asina lo tuma paso grandi pa locual ta transformacion di aparato gubernamental cu enfoke riba profesionalisacion di esaki y tambe reforsa departamentonan cu ta forma parti di e columna financiero.

Un palabra di gradicimento ta bay pa tu

Cu e obhetivo di sigui mehora producto Aruba

Parlamento a aproba presupuesto TPEF 2022

Ayera na Parlamento di Aruba a tuma luga un reunion publico den cual a aproba e presupuesto pa aña 2022 di e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), cu e presencia di minister di Turismo y Salud, Dangui Oduber.

TPEF ta un fondo estableci na aña 2010 pa eleva e producto turistico Aruba. Minister di Turismo y Salud Dangui Oduber a contesta diferente pregunta haci pa parlamentarionan. Den un di nan, a trece dilanti e situacion di ‘flooding’ cu tin na Baby Beach. Pa cu esaki, minister Oduber a expresa cu den e master plan cu tin nan Sero Colorado den cual proximamente nan ta bay anuncia e siguiente fase, DOW a presenta un solucion pa e situacion aki, caminda nan a haci un inversion caba pa pone santo blanco pa asina por amplia e beach di Baby Beach, teniendo na cuenta e diferente proyectonan cu ta den ehecucion.

E volumen di hende pa e area aki ta bay bira mas grandi y pa e motibo aki, segun minister Oduber a señala, den e master plan lo presenta e solucion pa e situacion di inundacion cu ta registra ora awa ta yobe.

E proyecto di parking lot tambe a cuminsa unda e destaho publico a wordo teni, segun el a informa, unda e proyecto ta den pleno ehecucion y loke ta falta ta e anuncio pa cu e siguiente fase unda nan tambe lo tene un openbare aanbesteding ainda den aña aki y pa comienso di aña 2023 e proyecto aki lo por cuminsa.

Di mesun manera, el a enfatisa na parlamentario di oposicion cu den e ronda di preguntanan a cuestiona e mehoracion di trapinan “cu uno, no ta presenta na trabao, dos, no ta educa su mes y tres no ta busca informacion mientras nos ta splicando esaki y e ta di biahe, p’esey nos ta lamenta cu awe impresion a wordo crea y sikiera elogia con Aruba ta manehando turismo y con Aruba ta e di dos pais na mundo cu a recupera su turismo di e forma aki”, el a bisa.

Un topico cu tambe a wordo treci dilanti, e importancia pa añadi enseñansa como pilar den Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) den cual minister a expresa cu nan ta bay discuti di esaki conhuntamente cu e board di TPEF y ta algo cu nan por considera den e cuadro di inversionnan cu ta wordo haci, por ehemplo den scolnan manera EPB cu EPI “cu berdad falta di material y tur e intencion di studiantenan aki ta pa drenta den mercado laboral den industria turistico y pa por haci esaki, mester e material necesario”, minister Oduber a menciona.

Ademas, a wordo presenta un mocion tocante e proyecto di Hooiberg caminda ta pidi gobierno pa construi un man di sosten y tambe un pad pa personanan cu mobilidad limita pa asina por tin inclusion y tambe nan por tin acceso na e gazebo cu tin na comienso di Hooiberg.

“E ta un mocion cu nos tin cu wak si tin e fondonan disponibel, pasobra e proyecto di Hooiberg nos ta bezig ta ehecuta esaki den diferente fase y e ora nos tin cu wak kico ta e costo mara na esaki y wak si tin e fondonan den presupuesto 2024 pa nos por inclui esaki como un otro fase di e proyecto di Hooiberg”, el a señala.

Tocante situacion di Bubali Plas den cual a wordo puntra kico ta e cooperacion cu Ministerio di Turismo a duna na e solucion di e problematica cu tin, si tin comunicacion y participacion, el a bisa cu gobierno a tuma un decision cu e planta di RWZI di Bubali Plas ta bay wordo privatisa y cu nan ta den full swing pa ehecuta esaki conhuntamente cu Utilities Aruba N.V unda nan a wordo presenta un proyecto di Fundacion Parke Nacional Arikok na e board di TPEF e cual minister ta di opinion cu ta un proyecto bunita, ambicioso y costoso loke a wordo presenta cu no necesariamente ta dirigi riba un solucion di RWZI sino cu nan a presenta un proyecto di conservacion y proteccion di naturalesa, ademas di turistico caminda nan kier crea un tipo di ‘nature walk’ den Bubali Plas caminda lo tin un visitor information center na e area aki y un bird watch.

E proyecto aki lo tin un costo entre 8 cu 9 miyon florin, segun minister Oduber a informa unda TPEF so no por financia e proyecto aki su so, pero loke si nan a haci cu a wordo percura pa aloca 100.000 florin pa presupuesto di aña 2023 cu lo mester wordo presenta y trata den sala di parlamento ainda pa nan por haci e investigacion y evaluacion pa e fase di e proyecto aki.

Pa loke ta trata RWZI mes, minister Oduber a splica cu e tema aki ta wordo trata regularmente den conseho di minister y cu ta un topico di urgencia cu mester di un solucion “nos ta convenci cu a formula cu gobierno a presenta pa soluciona e problema di RWZI lo tin exito”.

Den otro orden di idea, tambe a wordo papia di e problematica di UTV y ATV minister Oduber ta comparti e pensamento cu nan no ta mashinnan sigur tanto pa turistanan como pa localnan cu ta huur esakinan unda a wordo registra un cantidad grandi di accidentenan caba y loke Ministerio di Turismo a haci ta presenta un otro proyecto di Mountain Bike pa asina tin alternativa cu turistanan cu kier experiencia e costa nort di Aruba y ta un proyecto den cual nan a bin trahando varios aña riba dje conhuntamente cu ATA cu ta bay lansa esaki oficialmente.

Pa finalisa, ayera Parlamento di Aruba a aproba e presupuesto di TPEF aña 2022 na e suma di 3.3 miyon florin. Di e fondo aki 1.6 miyon florin lo bay na inversionnan haci pa mehora producto Aruba pa asina ofrece un miho experencia na e bishitantenan.

Conhuntamente cu Famia Planea, OIM y Xavier University

La Casa del Venezolano tambe ta uni na activismo contra violencia contra genero

FERIA SALUD

Manera a bira conoci diaranson ultimo, Oranje The World ta e campaña di conscientisacion contra violencia contra mucha muhe y hende muhe unda cu den dieseis dia diferente organisacionnan ta participando pa asina conscientisa comunidad tocante e problema social aki.

Feria di Salud
Venearuba Solidario cu e proyecto La Casa del Venezolano conhuntamente cu Famia Planea, OIM y profesionalnan di Xavier University tambe ta uni na e campaña aki for di awe 25 di november te cu 10 di december unda nan lo ta organisando un feria di salud pa tur e famianan di Aruba.

E feria aki lo tuma luga mañan 26 di november for di 2or te cu 6or di atardi unda personanan por acerca pa haci un chekeo general di salud como nivel di sucu, indice di masa corporal, colesterol, entre otro.

Jennifer Lopez trahado social di La Casa del Venezolano a expresa na redactor di Bon Dia Aruba cu profesionalnan di universidad lo ta esun encarga di haci tur e testnan ey unda si nan ta haya algo iregular, mesora nan ta pone e persona al tanto di kico ta sosodiendo cu su salud, pa asina ey por asisti na un dokter specialista of ki medicamento mester usa si esey lo ta e caso.

Famia Planea tambe ta bay ta presente den e feria di salud unda nan ta duna informacion tocante e servicio cu nan ta brinda na comunidad enfocando riba e parti preventivo como por ehemplo e pildonan anticonceptivo, implante, entre otro metodo di prevencion di embaraso.

Pa e motibo aki Lopez ta invita comunidad di Aruba pa acerca na Xavier University cu ta ubica na Santa Helenastraat number 23 e dia mañan unda esaki ta bay ta totalmente gratis y mester presenta un identificacion como paspoort.

MFA Paradera y CEDEHM ta organisando Bazar di Pasco pa dia 2 di december

Un colaboracion entre MFA y CEDEHM a bira conoci par di dianan pasa den un conferencia di prensa pa asina e organisacion keda presente den diferente barionan rond di Aruba y tambe unda hende muhe di Aruba ta.

Miangela Ras hoofd dienst di Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM) a informa comunidad di Aruba pa participa den un Bazar di Pasco cu lo tuma luga 2 di december na MFA di Paradera cu lo cuminsa for di 6or di atardi te cu 10or di anochi.

“Nos kier encurasha pueblo di Aruba completo, nos hende muhenan pa bin e Bazar di Pasco aki unda ta dunando oportunidad na nos hende muhe pa bende nan creatividad, loke nan ta haci cu nan ma, y tambe loke nan ta cushina, esaki ta un oportunidad grandioso cu nos ta haya di CEDEHM for di MFA”, Ras a menciona.

E dia aki lo tin musica, diferente cuminda y creacionnan haci pa hende muhe unda famia lo por uni na e iniciativa aki pa duna sosten na hende muhe cu ta ‘lora nan man’ unda parti di nan ta clientenan mes di CEDEHM cu tambe a cuminsa como cliente tambe y finalmente nan a habri nan mesun negoshi unda e organisacion ta sigui dunando nan apoyo na nan.

Pa esunnan interesa, Ras a bisa cu tin algun luga habri ainda pa por participa e dia aki, unda por tuma contacto via nan Facebook page di CEDEHM pa haya mas informacion.
E evento lo tuma luga den a parti di paden di MFA di Paradera segun a informa pa motibo cu ta un espacio amplio y pa asina ey no lo tin e preocupacion cu awa por yobe e dia ey.

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
aviso@bondia.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Editorial

Drecha Caya Grandi...

Mas cu regla trafico...

Caya Grandi ta bay habri atrobe pa trafico. Esey ta bon noticia pa e comerciantenan di e caya cu pa hopi tempo mester tabata desespera pa e situacion di varios aña, cu na ultimo a resulta den mas di cuarenta negoshi bashi. A pesar di tur e inversionnan haci den pasado recien esakinan nunca a logra reactiva e caya principal. Nos ta spera cu e intento actual por conduci na algo positivo. Nos ta bisa esaki cu un mezcla di optimismo y scepticismo, conociendo e obstaculonan grandi cu mester enfrenta pa logra algo.

For di e dos ministronan perteneciente na e partner menor di e coalicion nos por a comprende tambe cu ta e intencion pa no solamente habri e caya pa trafico, sino cu ta opta pa move e trayecto di tram pa otro lugar y no laga esaki acapara tur e espacio di e caya. Esaki en berdad ta un promer necesidad si tin intencion di trece cambio den e caya cu por haci e diferencia. Esaki lo por trece mas movimento den dia y anochi den Caya Grandi y lo pone un fin na e epoca cu practicamente despues di ciere di tienda no tin un alma mas ta pasa den e lugar ey. Y ta necesario pa trece bida back den e caya y su alrededor, si ta desea di reactiva esaki. Sin embargo, mester ta consciente di e hecho cu esey no ta nada mas cu un promer paso; lo mester haci hopi mas.

Loke nos no a tende ainda di parti di gobierno, ta un plan mas general con ta bay reactiva y remodela henter centro di ciudad y tambe resto di e ciudad. Laga nos bisa di biaha tambe cu ta necesario pa tin un plan similar pa San Nicolas. Hopi di loke nos ta bisa aki, ta aplicable pa e otro ciudad cu Aruba tin, y cu mas tanto ta lubida cu e t'ey. En todo caso, kico asina mester planifica? Por ehemplo, mester pensa riba repoblacion di e centro urbano. Banda di haci centro di ciudad atractivo pa henter e isla, loke entre otro ta requeri resolve e problema di parqueo di un manera contundente, lo mester pensa tambe riba repoblacion di e centro mes, cu vivienda pa por ehemplo studiante, local o di exterior, cu por ubica den e edificionan den centro, si ta remodela esakinan y converti nan den apartamento di un tamaño y modelo financieramente alcanzable pa nan. Pero esey no ta tur. Nos tin un poblacion cu dentro di poco ta consisti pa 25% di hende di edad. No tur di nan ta desea di mantene e cas cu 4, 5 dormitorio cu nan tin actualmente pafor di ciudad, y lo por opta pa un vivienda o apartamento den ciudad, cu ta mas comodo pa nan den ultimo fase di nan bida. Ademas, esaki por ta acopla cu e necesidad di cuminza usa e areanan disponible den e casco urbano di Playa (y San Nicolas), pasobra den planificacion urbano no ta posible pa simplemente keda emiti tereno di erfpacht cu na e momento aki ya no por atende e demanda grandi cu tin. Esaki ta un punto sumamente importante unda nos mester cambia definitivamente nos manera di haci, unda te awe a scoge pa e caminda facil di keda duna tereno, plamando asina un poblacion di apenas un poco mas di 100.000 persona riba casi 100 km cuadra, cu tur e consecuencianan di infrastructura caro. Djis purba imagina ta cuanto kilometro di asfalt, acera, cable pa coriente, telefon, cable tv, y tuberia pa awa nos a usa te awor, cu nos mester mantene tambe.

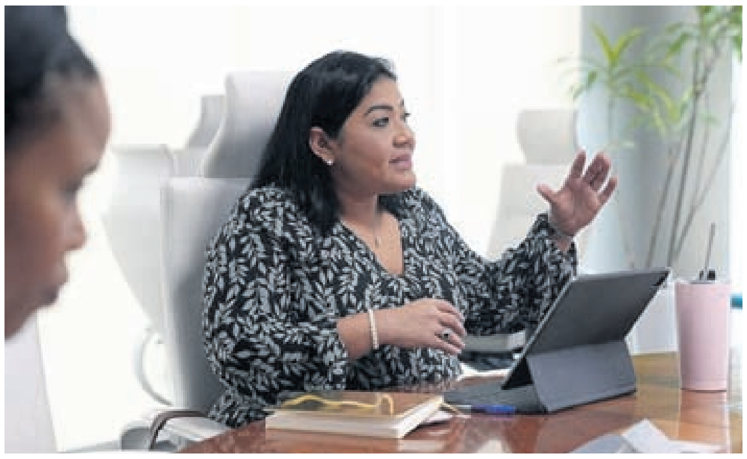
Reconcentracion di poblacion den e casconan urbano ta crea un publico mas grandi pa e negoshinan cu ta atende e publico ey, y de paso ta trece mas bida durante dia y anochi den ciudad, loke ta bon tambe pa turismo. Sin embargo, e obstaculonan ta entre otro den e aranan comercial cu a crea den ultimo decadanan cu ta competi fuertemente cu centro di ciudad. Den ultimo 30 aña e crecimento di negoshi mas grandi a tuma lugar banda di e hotelnan high rise y den Noord. E problema di parqueo na Playa a stimula e exodo di negoshi pa e area ey, creando un problema di parqueo igual di grandi banda di e hotelnan. Aparentemente, nos no ta siña nada, y ta keda ripiti e mesun cos.

Pa colmo, manera ta falta di espacio comercial nos tin, gobierno ta trahando riba e proyecto di Port City, cu realmente lo bin aumenta mas ainda e exceso di espacio comercial disponible, resolviendo cero problema y aumentando e desorden no planifica den cual nos tin hopi aña caba stanca. Gobierno den su totalidad ta duna nos e impresion cu 'e man drechi no sa kico e man robez ta haci'. Ta absolutamente necesario pa no solamente bin claridad den e asunto aki, pa por bin cu un plan realistico pa henter Playa, pero tambe pa Aruba cuminza crea planificacion adecua pa desaroyo urbano, envez di e politica di varios decada, unda a hiba un maneho di 'laissez faire', sin cu tin un maneho di planificacion coherente na horizonte. Nos ta aprecia y apoya mayoria di e puntonan cu nos ta mira den e Landspakket pa Aruba, pero nos planificacion y desaroyo urbano lo bo no mira eyden; e ta algo cu nos mes mester haci. E momento a yega pa stop cu e maneho fragmenta di ultimo 50 aña.

Gobierno di Aruba a reuni cu DIMP riba cambionan fiscal den e leynan di impuesto

Diaranson mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Finansa Xiomara Maduro y conseheronan, tabata tin un reunion fructifero cu directora di Departamento di Impuesto (DIMP) sra. Luenne Gomez. Topico di e reunion tabata e cambionan fiscaal importante den e leynan di impuesto.

Durante e reunion, sra. Gomez a duna un "update" di con ta bayendo cu e cambionan y e puntonan importante cu mester tene cuenta cu ne, mirando cu cambionan fiscal semper tin un impacto riba economia y comercio.



Segun sra. Gomez, gremionan a indica cu nan tabata tin diferente reserva y cambionan cu nan a propone. Raad van Advies tambe a manda conseho na DIMP na unda ta conseha pa kita cierto reservanan cu tin y cu ta hunga un rol den practica y tambe den comercio. Sra. Gomez a splica cu DIMP a tene cuenta cu e cambionan propone pa gremio y e consehonan di Raad van Advies y ta trahando actualmente riba e cambionan di e ley. Unabes cu tin e puntonan final, DIMP lo sali duna mas informacion riba e cambionan.

Na momento cu e ley aki ta cla, Aruba lo por conta cu un plan di impuesto mas balansa cu ta duna espacio pa un surplus den presupuesto di pais Aruba pero dunando tambe oido na nos comercio

---

Minister Geoffrey Wever:

Panama ta brinda oportunidad pa colaboracion comercial y economico

"Nos posicion geografico ta brinda oportunidad special pa colaboracion comercial y economico". Asina minister di economia, mr Geoffrey Wever a declara durante su discertacion na inicio oficial di e "Trade Mission Panama to Aruba", organisa pa e departamento di exportacion Panameño.

Sr. Erick Dormoi, Director Nacional de Exportaciones di Panama, tambe a elabora amplíamente riba e importancia di expande colaboracion regional ora ta trata comercio – producto y servicionan.

Fortalece lasonan economico cu Panama ta forma parti di e maneho economico di gobierno di Aruba, y pues ta special pa Aruba por ta anfitrion pa e evento aki. Minister Wever a informa cu Departamento di Asuntonan Economico tambe lo priorisa, explora y facilita lasonan economico cu Panama.

Ta spera resultadonan positivo for di e Trade Mission, y lo sigui ta den comunicacion cu otro, pa e beneficio di ambos pais.

Entrante 1 JANUARI 2023:

Salario minimo y pensioen di biehes ta subi, y tarifa di belasting ta baha

Entrante prome di januari 2023, salario minimo lo wordo aumenta, pensioen di biehes tambe lo aumenta, lo aumenta reparatie toeslag di pensionadonan y lo reduci impuesto di pensionadonan door di haci calculacionnan separa. Mester menciona, cu Gobierno lo baha impuesto riba tur salario y entrada di tur hende.

Decision y esfuersonan di gobierno pa mehora costo di bida

A traves di e esfuersonan aki, poder di compra di ciudadanonan lo mehora, y asina e calidad di bida di nos hendenan tambe ta mehora, comunidad lo bay sinti mas e beneficionan y efectonan positivo di decisionan cu gobierno a tuma pa trece alivio pa comunidad, especialmente pa e grupo di personanan mas vulnerabel.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu mientras cu Gobierno lo introduci e cambionan positivo aki na comienso di otro aña, e deseo ta pa por haci hopi mas pa comunidad. Lamentablemente pa motibo cu tin cu cumpli cu debenan crea door di gobierno anterior, e espacio financiero ta limita. A pesar di esaki, e ta importante pa comunidad keda positivo y sa cu Gobierno actual ta trahando serio y responsabel, creando mas posibilidad pa por duna mas na comunidad.

SUPER SHOPPING BLACK FRIDAY WEEKEND SPECIAL

STOREWIDE 20%

~ Christmas Decorations
~ Artificial christmas trees
~ Christmas Lights
~ Electronics & Appliances
~ Clothing for men & women (above awg. 10,-)
~ Children's clothing (above awg. 10,-)
~ All Curtains
~ All comforters
~ All mats
~ All shoes & sandals
~ All Houseware items
~ All Kitchen items
~ All Towels & napkins
~ All Bedsheets
~ All Toys

~ Adorno pa pasco
~ Kerstboom Artificial
~ Luz di pasco
~ Aparato Electronico
~ Panja di homber y muhe (pariba di awg. 10,-)
~ Panja di mucha (pariba di awg. 10,-)
~ Tur cortina
~ Tur comforter
~ Tur Tapijt
~ Tur slof, sapatu y keds
~ Tur Articulo di cas
~ Tur Articulo di cushina
~ Tur serbete y napkins
~ Tur panja di cama
~ Tur coi hunga

NOT on discount: Lingerie, Socks, furniture, & Fans

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD FREE PARKING! PARKING GRATIS NET BANDA DI NOS NEGOSHI TEL: 5822818

UMC Utrecht y HOH Aruba ta firma acuerdo di cooperacion!

Den compania di un team orguyoso, a firma riba 10 di november un acuerdo di cooperacion entre Universitair Medisch Centrum Utrecht (UMC Utrecht) y Horacio Oduber Hospital Aruba (HOH). Particularmente entre e vakgroep di cuido neurocirugia general, agudo y superior di tur dos Hospital. E ta e prome y tambe bunita paso pa un cooperacion mas leu entre e organisacionnan aki.

Desde awo caba y formalmente desde 1 di januari 2023, lo sosode structuralmente cu pashentnan specificamente di neurcirugia ta wordo discuti durante un asina yama ‘Multi Disciplinair Overleg’ entre HOH y UMC Utrecht. Esaki no solamente lo zorg pa un empuhe den loke ta calidad, pero tambe expansion di conocemento, diagnosticonan mas preciso ainda y mas posibilidad pa tratamento. “Un paso grandi pa futuro! Hunto nos ta mas fuerte y cu sosten di UMC Utrecht nos lo logra mas ainda pa pashentnan di nos isla,’ asina dr. Gregory Lacle a duna di conoce.

E tabata un caminda largo y intenso, pero danki na e trabou di coleganan comprometi di tur dos organisacion a logra construi un brug fuerte entre Aruba y Hulanda. Pues e ta di berdad un logro pa HOH y comunidad di Aruba. Mi ta gradicido na un y tur cu a colabora pa yega na e acuerdo aki y ta convenci di e exito cu esaki ta nifica pa tur partido envolvi,” segun Jacco Vroegop, Director di HOH.

Sobre todo tambe paso pronto un grupo di neurociruhano di Utrecht, bou guia di Professor dr. Pierre Robe, pa mas o menos 110 dia pa aña lo bay traha akinan na Aruba. Consecuentemente nan lo no solamente brinda sosten na y tambe fungi como remplasante di neurociruhano dr. Gregory Lacle, sino tambe brinda tratamentonan cu anteriormente no tabata posibel na Aruba. Professor Pierre Robe di UMC Utrecht:” Nos mision academico ta pa contribui na desaroyo, calidad y durabilidad di cuido medico, sin limite.

E acuerdo aki cu HOH y dr. Lacle ta permiti esaki, pa asina por expande loke ta ofrece riba e isla na posibilidadnan di tramento pa comunidad di Aruba. Tambe nos lo por traha hunto riba educa e siguiente generacion di neurociruhano pa e isla. Nos miembronan di staf tambe lo bay bin den contact cu otro tipo di enfermedadnam, infrastructura, forma di traha y recursonan, cual ta brinda oportunidad pa haci sondeonan creativo y inovacionnan pionero. Nos team completo tin confiansa den e cooperacion aki cu lo ta un ehempel di un “win win situation”.

E total di pashentnan cu ta bay afo pa tratamento lo baha significantemente, loke no solamente lo costa menos placa, pero mas importante ainda lo ta mas agradabel pe pashent. No obstante e proceso di cuido nan no lo mester laga atras pa pasa simannan largo den exterior nan cas, nan famia y nan amistadnan. Tambe departamento di neurocirugia di HOH lo bay wordo sosteni den loke ta maneho di calidad y siguridad, cual ta inclui participacion na inspeccionan pa asociacionnan cientifico, pruebanan entre si y tambe traha riba protocol pa cuido.

Manager di division na UMC Utrecht sra. Astrid Roskes a splica cu “E cooperacion aki ta trece cune cu algun pashent di Aruba no lo mester biaha mas pa exterior cual ta sumamente importante. Mescos cu pa HOH, pa nos calidad y siguridad ta di sumo importancia y esaki ta algo cu siguramente nos lo contribui na dje pa medio di e cooperacion aki. Pues e cooperacion aki sigur ta haci nos feliz.”

Gobierno di Corsou ta gasta 55.7 miyon florin riba consultant den ocho aña

(CuraçaoChronicle) – Gobierno di Corsou a gasta casi 56 miyon florin riba consultant den e periodo entre 2011 te cu 2019.

A solicita un total di 517 consulta. Esaki ta evidente den un presentacion di Corte di Auditoria di Corsou (ARC). Segun Shanela Cathalina, secretario di ARC, no a ricibi ningun splicacion pa alrededor di mita di e consultanan.

Mayoria di e consultanan, 270 di un total di 517, a keda solicita den e periodo di 2016 te 2019.

Organisacion di derechonan humano na Corsou:

Situacion precario atrobe den Block 1 di SDKK

(CuraçaoChronicle) – E condicionnan den Block 1 di Centro di Detencion y Coreccion Corsou (SDKK) a deteriora dramaticamente. Esaki ta e conclusion di Human Rights Defense Curaçao, cu ta papia tocante condicionnan teribel pa e migrantenan indocumenta cu ta den e parti penal di e prison pasobra e centro di detencion pa stranhero ta cera.

Pa motibo di insuficiente ventilacion relaciona cu e cantidad grandi di awasero cu a yobe den simannan recien, tin colonianan grandi di sangura den e block di detencion.

Den casonan anterior den corte, gobierno a convence e hues cu e situacion den Block 1 di e compleho penal ta aceptable pasobra ta ofrece un programa diario extensivo.
Hasta e tempo aya, Human Rights Defense Curaçao a establece cu e programa no ta coresponde cu realidad, pero hues a duna gobierno di Corsou beneficio di duda, bao di e suposicion cu realmente ta pone plan diario discuti den practica.

E hues a bay un stap mas leu pasobra management di e prison a indica cu tabatin un oferta hopi varia pa e detenidonan penal condena. Cu algun creatividad y bondad, por regla mesun cos pa e stranheronan den Block 1. Por ehemplo, por imagina cu stranheronan na dado momento tambe lo haya acceso na actividadnan educacional den e “edificio vocacional” of cu nan por haci trabao limita sin mester mescla e regimen. Pero segun e prisoneronan den Block 1, esey no ta e caso en absoluto. Nan ta pasa mayor parti di dia den nan cel of den un camber comun, y mester busca manera pa entretene nan mes eyden, sin un programa.
E combinacion di haci nada henter dia den un camber yen di sangura, sin por proteha nan mes contra esaki, ta haci nan estadia uno miserable, segun Human Rights Defense Curaçao.

E organisacion di derechonan humano ta haci un yamado na gobierno di Corsou pa pone un fin na e condicionnan aki bao cual ta detene personanan indocumenta.

Reunion di Hunta di DCNA: trahando hunto pa salvaguarda naturalesa den Caribe Hulandes

Siman pasa, Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) a tene su reunion bianual di hunta na Boneiro. E reunion di hunta di DCNA a proporciona un plataforma importante pa discuti y diseña strategia tocante e formanan mas efectivo di apoyo na e organisacionnan di maneho di area proteha (parkenan) den Caribe Hulandes a intercambia conocemento y experiencia. Cu voz uni, DCNA tin como meta salvaguarda naturalesa den henter e region.

DCNA ta un red di conservacion sin meta lucrativo cu ta brinda apoyo na e parkenan di e seis islanan di Caribe Hulandes. E reunion di Hunta di DCNA a crea un oportunidad importante pa cada un di e parkenan colabora, comparti recurso y intercambia informacion y idea. Trahando hunto, cada isla por siña di otro, maximisando nan exitonan y siña di e experiencianan mas desafiante.

E componentenan critico cu nan a discuti durante e reunion di Hunta tabata strategia DCNA 2030, desembolso di Fondo Fiduciario pa Conservacion di DCNA y strategia di recaudacion di fondo. Den e proximo añanan, DCNA lo aumenta su esfuersonan di recaudacion di fondo pa segura fuente sostenibel di financiamento pa conservacion di naturalesa.

Durante e reunion, a presenta e prome draft di e portofolio di e proyecto di DCNA, basa riba e proyectonan cu e parkenan ta desea, cu lo yuda busca financiamiento pa proyecto specifico.

Ademas, secretaria y e gruponan di trabou di DCNA a brinda actualisacion pa mehora e esfuersonan di investigacion y monitoreo, y participacion di e hobennan. Tambe a haci presentacion e importante donante Blue Marine Foundation, World Wide Fund for Nature (WWF–NL) y Ministerio di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Alimento (LNV). Ademas di e administradonan di conservacion y e diferente expertonan di e Hunta di DCNA, e organisacionnan aki a uni como observado hunto cu BirdLife Netherlands.
E ultimo dia di e reunion di Hunta, e participantenan a bay un excursion cu Mangrove Maniacs. Nan a siña tocante nan impresionante trabou di restauracion di mata di Mangel na Lac Bay y nan a yuda amplia un canal. Nan a siña valioso lesnan cu nan ta pasa pa e otro islanan di Caribe Hulandes.

E proximo reunion di Hunta di DCNA ta planea pa dia 12 pa dia 16 di april 2023 na Sint Eustatius.

Mantene bo mes informa
Pa sigui e actividadnan di DCNA, keda atento na e paginanan di red social di DCNA: Facebook (Dutch Caribbean Nature Allianse), Instagram (DCNAnature). Pa haya sa e ultimo den investigacion y monitoreo den Caribe Hulandes, sigura bo mes di inscribi bo na e boletin digital di tur luna BioNews (https://dcnanature.org/news/)

Riba potret: Di robes pa drechi: Sr. Arno Verhoeven (Director di DCNA), Sr. Erik Matroos (experto financiero), Sr. Jaime Saleh (Patrono), Sr. Paul Stokkermans (CARMABI Curazao), Sr. Ron van der Veer (experto den gobernacion), Sra. Hellen van der Wal (presidente di DCNA, Fundacion Parke Nacional Aruba), Sr. Kai Wulf (Saba Conservation Foundation), Norman Kuiperi (Tesoro, experto financiero), Erik Boman (DCNA Vicepresidente, STENAPA St Eustatius), Leslie Hickerson (Nature Foundation St Maarten).

AWE
MINI MEGA
MEGA PLUS
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 430.000,-
*Afl. 330.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm
HUNGA AWO
LOTTO

Investigadornan ta adverti pa aumento di extremismo di ultra-derecha na Hulanda

(DutchNews.nl) – Extremistanan ultra-derechista anti-gobierno den provincianan Hulandes no ta hayando atencion pasobra agencianan di inteligencia ta enfocando nan esfuersonan riba jihadista, investigadornan ta adverti.

Universidad di Groningen a bisa den su prome estudio riba extremismo den provincianan nort di e pais cu alrededor di mita di incidente den e region desde 2018 tabata relaciona cu sentimentonan anti-gobierno. E cantidad total di incidente ta chikito – alrededor di dies pa aña – pero e tendencia ta den aumento, investigador Pieter Nanninga a bisa NRC. E estudio tabata comisiona pa gemeente di Groningen y a cubri e tres provincia Groningen, Drenthe y Friesland.

Violencia extremista den nort mas probablemente ta refleha un "sentimento amplio anti-Randstad" y ta enfoca riba sitionan pa wind farm, centronan di solicitante di asilo, y areanan rural unda gobierno kier reduci emisionnan di nitrogeno. "E bista mas recien di e menasa di e coordinador nacional pa contra-terorismo y seguridad (NCTV) ta cubri cosnan manera extremismo

anti-gobierno, pero ainda ta describi jihadismo como e menasa di mas grandi contra nos seguridad", Nanninga a bisa.
Incidentenan den añanan recien ta inclui un atake contra e porta di conseho provincial di Groningen cu un tractor durante un protesta di agricultor, y un cocktail Molotov cu a wordo lansa door di bentana di un periodista investigando gruponan anti-lockdown.

E enfasis riba jihadismo ta nifica cu agencianan di seguridad ta subestima e riesgo cu extremistanan ultra-derechista domestico ta presenta, e investigadornan ta bisa. "Poni simpel, mas lihe nos ta tacha un persona cu barba cu ta papia Arabe como extremista compara cu un agricultor cu ta kibra e porta di un asamblea provincial", segun Leonie de Jonge di e Universidad di Groningen. E ta bisa cu autoridadnan mester desaroya un miho comprension di e relacion entre protestanan anti-gobierno y extremismo di ultra-derecha. "Nos ta mira agitacion social mas amplio y desconfiansa den gobierno refleha online den varios grupo extremista", De Jonge a bisa. "Nos ta mira mas 'cross-polination' compara cu algun aña atras, particularmente online, manera extremistanan di ultra-derecha participando den protestanan di agricultornan."

Ta sospecha candela intencional na cas cu mester a ricibi 450 solicitante di asilo

(NLTimes) – Un candela a causa daño severo na un cas di campo na Den Hoof na Someren durante oranan trempan di ayera. Departamento di bombero ta sospecha cu a cende e candela intencionalmente. E edificio tabata prepara pa ricibi 450 solicitante di asilo riba dialuna, segun Omroep Brabant ta reporta.

Departamento di bombero a ricibi e prome rapport tocante e candela pa alrededor di 0:25am y a escala e alarma dies minuut despues. Tres vehiculo pa paga candela, un plataforma pa elevacion y varios ambulance a responde na e escena. No tabatin ningun persona den e edificio y ningun persona a resulta herida.

"E candela a cuminsa den un camber, y specialmente e camber en cuestion a sufri

daño pa candela. Resto di e edificio tin daño significante di huma", un vocero di departamento di bombero a bisa Omroep Brabant, agregando cu nan tin evidencia di candela intencional. Polis ta investigando.

Municipalidad di Someren tabatin plan pa acomoda 450 solicitante di asilo na e cas di campo pa dos luna, cuminsando dia 28 di november. Segun e municipalidad, tabata trata di famia y personanan soltero di edadnan entre 2 y 60 aña, cu bon chens pa haya status di refugiado y permiso di residencia na Hulanda.

Tractornan a preveni cu polis por a protege manifestantenan anti-

(NLTimes) – Varios blokeo cu tractor a preveni polis di yega cerca manifestantenan di Kick Out Zwarte Piet (KOZP) kende tabata rondona y acosa pa hombernan den makeup di blackface riba un offramp di A28 diasabra siman pasa.

Polis di Oost-Nederland a duna un declaracion na Volkskrant riba diaranson, cuatro dia despues di e debacle. Den su prome contesta conciso pa cu e personanan preveniendo e manifestantenan di KOZP di yega na nan manifestacion pre-aproba na e fiesta di yegada di Sinterklaas na Staphorst, polis kier a "refuta parcialmente" e idea cu e agentenan a para un banda y mira con tabata ataca autonan riba salida di A28. Segun testigonan, hende – den nan mayoria homber y hopi cu blackface – a ataca tres auto, tirando nan cu obheto, sacudiendo nan y cortando taira di un auto.

"Cerca di e salida unda cos a bay for di man, tabatin un van di polis cu seis agente", e vocero a bisa Volkskrant por escrito. Ora e personanan a cuminsa ataca auto, nan a yama pidi refuerso for di riot police, el a bisa. Pero riot police a wordo preveni na caminda pa varios blokeo cu tractor, por ehemplo.
Pues riot police a yega "un tiki despues" y e personanan "inmediatamente a coopera" despues di e prome intervencion. E seis agente cu ya tabata na e escena a calcula cu e manifestantenan agredi tabata mas safe den nan vehiculo, segun e vocero. "Nan tambe a ricibi e instruccion aki for di nan sala di control."
Y seis agente purbando di actua contra un multitud asina "lo a conduci solamente na un escalacion mayor y riesgo pa e hendenan bao atake", pues nan a warda pa riot police.

E respuesta di polis a conduci na un gran cantidad di critica. Cientifico di polis Jaap Timmer di VU Amsterdam a bisa NU.nl cu polis y alcalde mester tabata miho prepara pa e escalacion aki. "Nos sa desde Gouda na 2014, despues Zaandam, Apeldoorn y

POLITIE
16-KRV

e blokeonan na autopista di Friesland cu esaki ta un asunto sensitivo y complica. Awo polis ta demostrando pa di tanto biaha cu e derecho pa manifesta aparentemente no ta aplica pa tur hende."

El Salvador ta anuncia medidanan anti-gang nobo

(AP) — Presidente di El Salvador riba diaranson a anuncia cu ta bay seya seccionnan di ciudadnan pa busca miembronan di gangnan di caya, e fase mas recien den un accion fuerte anti-crimen di nuebe luna largo.

Presidente Nayib Bukele a bisa un audiencia di 14mil trupa di ehercito cu cierto sectornan di ciudadnan na El Salvador ta bay ta rondona pa polis y soldad, y ta bay check cualkier persona cu ta drenta of sali. Bukele a bisa cu tacticanan asina a traha na e pueblo di Comasagua na october.

Bukele a yam'e e "Fase Cinco" di e accion, cual a pone den prison mas di 58mil persona desde cu a declara estado di emergencia despues di un ola di homicidio na fin di maart. "Awo ta bin fase cinco, cual ta saca e criminalnan cu ainda ta keda den comunidadnan", Bukele a bisa.

Na october, mas di dos mil soldad y polis a rondona y cera Comasagua pa asina busca miembronan di gangnan di caya acusa den un asesinato. Dronenan a bula riba e pueblo, y tur hende drentando of saliendo di e pueblo a wordo fula of cuestiona. A detene alrededor di 50 sospechoso den dos dia. "El a traha", Bukele a bisa. Gobeirno ta calcula cu homicidio a reduci 38% den e prome 10 luna di e aña compara cu e mesion periodo di 2021.

Bukele a solicita pa Congreso otorga na su persona podernan extraordinario despues cu a culpa gangnan den 62 asesinato dia 26 di maart, y e decreto di emergencia aki a keda renoba cada luna desde e tempo ey. E ta suspende algun derecho Constitucional y ta duna polis mas poder pa aresta y detene sospechoso.

Bao di e decreto, e derecho di asociacion, derecho pa wordo informa di e motibo pa un aresto, y acceso na un abogado ta suspendi. Gobierno tambe por interveni den e yamada y post di cualkier persona cu nan ta considera un sospechoso. E periodo cu por detene un persona sin cargo ta extendi di tres pa diescinco dia.

Activistanan di derechonan humano ta bisa cu hopi biaha ta detene hombernan jong djis basa riba nan edad, nan apariencia of si nan ta biba den un bario domina pa gang.

Gangnan na El Salvador, cual ta calcula tin alrededor di 70mil den nan rango, pa largo ta controla cantidad di teritorio unda a extorsiona y asesina cu impunidad. Pero e accion di Bukele a alcansa otro nivel anteriormente e luna aki, na momento cu gobierno a manda detenidonan na santana pa destrui e grafnan di miembronan di gang na un momento di aña unda famianan tipicamente ta bishita e grafnan di nan sernan keri.

Organisacionnan no-gubernamental (NGO) a conta varios miles di violacionnan di derechonan humano, y al menos 80 morto den custodia di hendenan cu a aresta durante e accion.

Venezuela: Gobierno y oposicion ta reanuda negociacion

(LaPatilla/Bloomberg) – Gobierno y oposicion na Venezuela a acorda reinicia conversacion e fin di siman cu a pasa, poniendo fin na un stancamento di un aña y potencialmente habriendo porta pa Estadonan Uni alivia e sancionnan riba petroleo, segun personanan cu conoce e situacion durante e deliberacionnan.

Presidente Nicolas Maduro y e coalicion opositor a manda delegado pa Mexico pa reinicia e negociacion desde 26 di november, segun e informantenan, cu a pidi mantene anonimato, pero cu mientras tanto a keda confirma pa canciyeria di Noruega pa mañan diasabra. E conversacionnan lo inclui condicion pa eleccion presidencial na Venezuela na 2024, y lo por kita e bloqueo di 2.700 miyon dollar di fondo cu actualmente ta congela pa e sancionnan, segun e mesun fuentenan a conta Bloomberg.

Mediador Noruega lo ta presente na Mexico, acompaña pa e delegacionnan Venezolano. E plan inicial ta cu e partidonan lo reuni na Mexico cada 15 dia.

Ta anticipa cu e partidonan lo habri e reunionnan mediante firmamento di un acuerdo cu lo kita bloqueo di e fondonan di gobierno, actualmente congela riba cuentanan internacional, cu lo por usa pa reconstrui rednan electrico y financia proyecto di salud, entre otro iniciativa, segun personanan cu conocimento di e asunto. Organizacion di Nacionnan Uni (ONU) lo ta supervisa e trabao y administra e cuenta.

Gobierno di presidente Joe Biden a bisa repetidamente cu lo reevalua e politica di sancion, si gobierno di Maduro haci cierto concesion politico, cuminzando cu e regreso na mesa di negociacion na Mexico. Un promer paso por ta un licencia limita pa Chevron Corp. cu flexibilizacion di algun restriccion financiero riba e operacion di e compania petrolero Mericano na Venezuela. US Treasury ta considerando duna Chevron un licencia pa tempo limita, mara na "compromiso specifico" despues cu gobierno y oposicion reanuda e negociacion na Mexico.

Tambe lo ta condicion cu Pdvsa no por ricibi beneficio di e benta di petroleo di Chevron. Ta remarcable cu gobierno di Maduro, cu a para negociacion aña pasa pa motibo di e extradicion y enhuiciamento di e Colombiano Alex Saab, a bay di acuerdo pa negocia mientras Saab ta dilanti huez na Merca.

Venezuela: Ta haya alimentacion escolar pa un miyon mucha

(LaPatilla/EFE) – Organizacion di Nacionnan Uni (ONU) lo trece nan plan di aimentacion escolar na un miyon mucha na Venezuela na 2023. E Programa Mundial di Alimento di Nacionnan Uni (World Food Program; WFP) a anuncia diamars pasa cu lo expande e programa te na un miyon mucha, un meta cu ta bay tin mester di 190 miyon dollar di financiamento humanitario.

Director ehecutivo di WFP, David Beasley, a conclui diamars un bishita di dos dia na e pais den cual el a revisa parti di e proyectonan implementa, a topa cu representantenan diplomatico y a tene un reunion priva cu Nicolas Maduro.

Den un nota di prensa e organizacion a splica cu e director a bishita estado oSucre, unda "el a reuni cu personal docente, famia y studiante durante un distribucion di alimento den dos centro educativo, como tambe cu autoridadnan local". Programa Mundial di Alimento a gradici tur e partidonan pa brinda oportunidad na muchanan na Venezuela. Nos por y nos mester hopi mas pa hende na e pais aki," Beasley a bisa, cita den e nota di prensa, den cual ta splica cu e expansion di operacion "lo inclui e temanan di desaroyo y resiliencia".

"E personanan a conta mi cu nos programa di cuminda escolar a haci e diferencia pa nan. El a yuda nan pa ocupa nan mes cu otro prioridad, sabiendo cu al menos e alimento basico ta garantiza", el a añadi.

Tocante e reunion cu Maduro, e representante di WFP a sigura cu el a sirbi pa acorda e aumento den cantidad di beneficiario, cu actualmente ta inclui 430.000 persona, cu ta ricibi canasta di alimento pa hiba cas, den 8 di e 23 estadonan di e pais. E programa a inicia operacion na Venezuela na april 2021 y a keda crece encuanto su alcance, y ta anticipa pa yega na 16 region di e pais na 2023.

BLACK FRIDAY

MEGA SALE

UP TO 80% OFF
OP = OP

CUMINSANDO 25.11.2022

Bishita e Teleshop mas serca dibo:

PALM BEACH

IRAUSQUIN PLEIN

ST. CRUZ

SAN NICOLAS

Shop Online na:

STORE.SETAR.AW

SETAR

BLACK FRIDAY SPECIAL

10% OFF

store-wide

NOVEMBER 23rd till 26th 2022

Weekly SPECIALS

WAS ƒ7.59

ƒ4.99 Each

Blueberries 16oz 1Pint

WAS ƒ17.99

ƒ13.99 Per Bag

Halos Clementines 5lb

WAS ƒ16.99

ƒ9.99 Per KG

Chorizo Sausage

WAS ƒ11.99

ƒ8.99 Each

Taco Bell Assorted Shredded Cheese 7oz

WAS ƒ5.99

Tangerine

ƒ4.99 Per KG

WAS ƒ3.99

Cabbage Green USA

ƒ2.99 Per KG

WAS ƒ14.90

U.S. porkloin Steaks

ƒ10.99 Per KG

WAS ƒ30.99

Striploin Seasoned Brasil

ƒ27.99 Per KG

WAS ƒ19.99

Nestle Nesquik Chocolate/ Strawberry 38.09oz

ƒ16.69 Each

WAS ƒ8.49

Spam Classic 340gr

ƒ7.59 Each

WAS ƒ3.39

Melkan Volle Melk Gecondenseerd 397gr

ƒ2.99 Each

WAS ƒ3.99

Spar Nr.1 Voorgekookte Rijst 1000gr

ƒ2.99 Each

WAS ƒ6.75

EE Napkins Basic 12.5x11.6in 250ct

ƒ5.99 Each

WAS ƒ2.99

Kleenex Tissues Soft White 2 ply 70pcs

ƒ1.99 Each

DIARY/FROZEN

WAS ƒ12.39

Hillshire Turkey Sausage/Polska Kielbasa 13oz

ƒ11.39 Each

El Sembrador Plantain Leaves Frozen

ƒ3.29 Each

HBC/GM

WAS ƒ15.90

Irish Spring Moisture Blast 18oz

ƒ12.99 Each

WAS ƒ15.99

Krumbs Silicone Lunch Container Assrt 1ct

ƒ11.99 Each

WAS ƒ18.99

Gwoon Adult Hondenbrokken Kip/Lam 5000gr

ƒ15.99 Each

WAS ƒ19.99

Arm & Hammer Liquid Laundry DetergentAssorted

ƒ15.99 Each

SUPER
Do it Center®

VALID FROM
25 NOV - 01 DEC 2022
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw

Minister Rocco Tjon:

Aruba a firma un MOU cu Boneiro den cuadro di un aliansa cu ambos Family Justice Center

Recientemente Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, a firma un Memorandum of Understanding (MOU) cu Boneiro, pa asina forma un aliansa pa traha mas di cerca cu otro pa loke ta trata ambos Family Justice Center.

A haci palabracionnan concreto pa loke ta trata e parti di opleiding y training como tambe pa e parti di comparti experticio y conocemento cu otro, pa esaki por tuma luga mas frecuentemente.

Segun minister Tjon, loke ta hopi importante tambe ta, cu ta bay traha mas y mas den cooperacion cu otro ora ta trata e topico aki, caminda ambos organisacion kier eleva siguridad pa victimanan di violencia pero na mes momento tambe percura pa e parti di "accountability" pa e malechornan ta uno mas grandi.

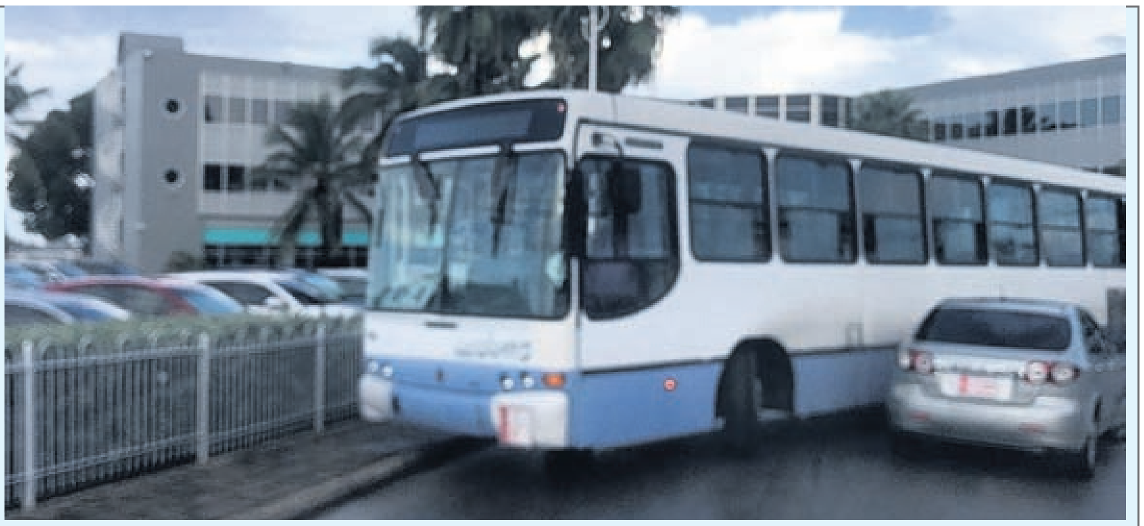
Hopi biaha ora ta trata e topiconan aki, e parti di financiamento tambe ta uno importante y den cuadro di esaki a concorda cu otro, pa haci e peticionnan pa fondonan internacional hunto. E motibo pa cu esaki ta cu pa e tipo di peticionnan aki wordo honra, e ta exigi un cierto nivel di experticio.

Por conclui cu tawata un momento sumamente importante, caminda hunto cu Boneiro ta bay traha mas di cerca cu otro, pa hunto combati violencia domestico, violencia relacional pero tambe percura pa tin mas miho atencion pa victimanan di abuso di violencia y abuso en general.

Bus y auto a dal den otro den entrada di Setar Seroe Blanco

Diahuebs mainta net den e entrada di Setar na Seroe Blanco a sucede un accidente entre un bus di Arubus cu tabata lorando y aki a dal contra di un auto.

Ambos vehiculo a haya daño pero ningun persona a keda herida.



No tin mas confusion

Camaranan kita na warda di polisnan en conexion cu entrega di arma di candela

Cuerpo policial kier a informa pueblo cu en conexion cu e entregamento di arma di candela na e dos warda di polisnan e camaranan a ser kita pa asina no trece confusion.

Cuerpo Policial di Aruba y Ministerio Publico a laga pone dos container pa asina por entrega arma di candela como tambe balanan y pieza di e arma. E containernan color blauw ta poni na warda di Oranjestad y na warda di San Nicolas. Esnan cu bay deposita e arma di candela por ta trankil cu nan NO lo wordo persigui.

E accion di entrega di arma ta di 21 november 2022 te cu dia 28 december 2022.

Cuerpo Policial di Aruba ta pidi pa entrega e armanan di candela paketa esey ta pa evita malendimentonan y accidentenan.

Un peticion pa nos comunidad! ban yuda haci Aruba un lugar sigur y entrega bo arma di candela!

SUPER Do it Center y Do It Center ta invita e pueblo di Aruba pa su tremendo Black Friday Sale

Lo bay tin descuento te cu 50% y specials den tur departamento

Un baiha mas SUPER Do It Center y Do It Center ta presenta e Black Friday Sale mas grandi di Aruba. E aña ki tin mas specials y mas descuento grandi riba diferente departamento. E evento aki lo tuma luga diabierna, 25 di november 2022 y porta lo habri pa 6 or di mainta na tur tres tienda.

Tienda completo lo tin descuento riba tur depertamento incluyendo supermarket na SUPER Do It Center Shaba. Banda di esaki, lo bay tin entretenimento di Gaita Katatumbo cu lo bin pone ambiente di Pasco pa tur e clientenan.

Do it Center Camacuri tambe descuento ta aplicabel y sigur lo tin bay diferente articulo riba descuento. Mester bisa cu no tur articulo cu tin na Camacuri bo lo haya na e otro tiendanan. Asina ta pasa bishita Do It Center Camacuri y probecha di e descuentonan y ambiente dushi cu Do it Center Camacuri so por ofrece.

Pa loke ta trata Do it Center Savaneta, Mena y su ekipo ta warda tur hende pariba di brug pa e tremendo descuentonan y tambe e tremendo servicio cu Do it Center Savaneta ta conoci p'e.

No lubida riba e famoso ora loca na tur tres tienda cu sigur lo bay trece ambiente acompaña cu regaldo pa e clientela. Pa esnan cu ta trahando den construccion, lo bay tin e aña aki 15% (10% cash y 5% na punto) di descuento den e departamento di Building Materials. Pa finalisa, Santa Claus tambe lo t'ey presente pa tur nos muchanan cu kier saca potret cune. P'esey mes, e Black Friday aki, ta na SUPER Do It Center y Do It Center bo mester ta!

Relaciona cu Dia Internacional di Tratado di Derecho di Mucha:

Departamento di Mucha y Hoben (DMH) ta asumi e responsabilidad como entidad gubernamental

Na 2001 Aruba a ratifica e Tratado di Derecho di Mucha y esey kiermen cu e ta asumi cierto responsabilidad pa na un forma mas completo posibel pa salvaguardia y proteha e derechonan di mucha mediante di e diferente articulonan cu ta describi den e Tratado.

For di 20 di november 1989 Nacion Uni a bin cu Tratado di Derecho di Mucha. Den e Tratado di Derecho di Mucha tin 54 articulo cu palabracion concreto tocante derecho di mucha y hoben te 18 aña. Tratado di Derecho di Mucha ta un di e Tratadonan di Derecho Humano. E Tratado di Derecho di Mucha ta implementa directamente e definicion di e Declaracion Universal di Derecho Humano riba mucha y ta agrega cu e mucha tin un necesidad di proteccion, cuido special, inclusivo proteccion huridico, tanto prome como despues di nacemento.
Pa duna ehecucion efectivo y eficiente di e Tratado Internacional di Derecho di Mucha como tambe e LV Kinderopvang gobierno a dicidi pa bin cu un entitad den forma di departamento pa menor (mucha y hoben), esta Departamento di Mucha y Hoben (DMH). DMH lo ta na encargo di ehecuta diferente proyecto y trayecto cu ta relaciona cu e areanan menciona, pa salvaguardia e derecho di nos mucha- y hobennan. Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a inicia su trayecto for di 2020 y finalmente despues di 2 aña a keda cla oficialmente. A pesar cu pa 2023 DMH lo sigui haci su trabounan 'budget neutral'.

DMH su vision ta:
Cu e mucha- y hobennan, naci y cria na Aruba, ta crece den un ambiente trankilo y pacifico, yena di amor y siguridad, unda nan derechonan, siguridad, proteccion y igualdad di oportunidad di desaroyo como mucha y hoben ta garantisa.

DMH su mision ta:
Adkiri conocemento y experticio di e profesionalnan. Aplica e supervision di calidad di maneho nacional y di e leynan relaciona cu e derechonan di mucha y hoben na Aruba. Di e manera aki, ta crea e precondicionnan necesario na Aruba, riba e areanan cu ta relaciona cu siguridad, proteccion y desaroyo saludabel y optimal pa nos mucha- y hobennan desde un edad trempan.

DMH su meta general ta:
Duna un caracter structural y sostenibel na e derechonan di mucha y hoben, manera ta establecí den e Tratado Internacional di Derecho di Mucha, door di entre otro, respeta y garantisa e condicion- y comodidadnan dentro di e centronan di cuido preescolar y extraescolar, mehorando e siguridad y proteccion, bienestar general y e oportunidadnan di un bon desaroyo saludabel.

3 Tratado den ehecucion
Un di e prome tratadonan cu a inicia cu ne ta, Articulo 19: Derecho di Proteccion contra abuso/maltrato. Y esaki ta den e forma di Codigo di Proteccion, unda e profesionalnan den 4 sector: Enseñansa, Social, Husticia y Salud ta traha na un forma uniforme, structura y delinea con ta anda cu sospecho di abuso di mucha.
Tambe ta dunando forma y contenido na Articulo 18: Bon educacion y cu gobierno mester percura pa tin centronan di cuido preescolar y extraescolar bon regla, unda ta garantisa siguridad y bienestar general di e muchanan aki.
Y Articulo 23, mucha cu disabilidad. Aki ta trahando pa desaroya henter un sistema di intervencion trempan pa e muchanan di 0-4 aña cu ta bishitando un centro di cuido di mucha.

Departamento
di Mucha y Hoben
Pa bienestar di un comunidad,
proteha nos mucha- y hobennan!

Pues di e forma aki Departamento di Mucha y Hoben (DMH) lo sigui traha hunto cu diferente stakeholders riba diferente proyecto y trayecto, cu e meta final y holistico di bienestar general, proteccion, siguridad y desaroyo optimal y saludabel di nos mucha- y hobennan na Aruba.

Serlimar y su gastonan

Si nos tene cuenta cu e gastonan di Serlimar ta wordo ocasiona pa loke resta (na material y cuminda) di tur e productonan cu ta wordo importa , no ta difícil pa yega na e conclusion cu mester cubri e gastonan di Serlimar pa medio di entradanan di "invoerrechten" o cobrando algo extra riba "invoerrechten" (opcenten?).

Bolbe bin cu un sistema pa cobra (e diferente sorto di) clientenan individualmente ta costa mucho placa pa midi y cobra , loke a proba di no ta efectivo den Gobierno.

Loke Gobierno mester haci - no cu Serlimar so - ta laga expertonan (no comprometí cu política) organisa Serlimar di tal manera cu e gastonan (di personal y material) por wordo maneha y controla di forma estricto (sin influencia di política) pa garantisa e trabou di e empleadonan y pa duna un servicio di calidad na pueblo.

Pa pensa ariba sin miedo.

VEILING BIJ OPENBARE INSCHRIJVING

Op verzoek van **La Linda Real Estate I VBA I.L.** wordt
middels een veiling bij openbare inschrijving aangeboden:

HET VOORMALIGE LA LINDA COMPLEX, THANS IN GEBRUIK ALS PARKEERPLAATS, BESTAANDE UIT DRIE AAN ELKAAR GRENZENDE PERCELEN EIGENDOMSGROND MET EEN GEZAMENLIJKE GROOTTE VAN 2.129M2

Een bod kan uitsluitend schriftelijk door middel van een inschrijvingsbiljet worden uitgebracht.

Biedingen starten vanaf de leggerwaarde, zijnde **Afl. 2.129.000,00.**

Geïnteresseerden kunnen tegen betaling van **Afl. 350,-** een biedingspakket ontvangen op het kantoor van **Notariskantoor Helmeyer**, bestaande uit het inschrijvingsbiljet, het taxatierapport, de algemene- en bijzondere veilingsvoorwaarden, kostenoverzicht en aanvullende informatie omtrent de veiling bij openbare inschrijving en de biedingswijze. Inschrijvers/aanbieders van biedingen zijn verplicht zich te legitimeren met een geldig identificatiemiddel.

De veiling bij openbare inschrijving vindt plaats op **1 december 2022** om **10.00 uur** ten overstaan van notaris mr. C.M.A. Helmeyer, notaris in Aruba, in de veilingzaal van het Surfside Marina Hotel (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7.

Notariskantoor Helmeyer
Elleboogstraat 11 - 13
Tel: 280-2020 | WhatsApp 699-2820
veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com

www.notarishelmeyer.com

A recupera 740 miyon dollar den bancarota di FTX te cu awo

(AP) – E compania cu a ricibi e tarea di recupera e bienes di e compania di criptomoneda FTX a bisa cu nan a logra recupera y sigura e balor di 740 miyon dollar te cu awo, cual ta un fraccion di e potencialmente biyones di dollar cu ta falta di e compania su saco.

E cantidad a keda revela den documentonan di corte entrega pa FTX, cual a contrata e compania custodial di criptomoneda BitGo oranan despues cu nan a declara nan mes bancarota dia 11 di november.

E preocupacion mas grandi pa varios cliente di FTX ta cu nunca nan lo bolbe wak nan placa. FTX a fracasa pa motibo cu e fundador y e ex CEO Sam Bankman-Fried a usa e bienes di clientenan pa haci apuestanan den FTX su agencia Alameda Research. Bankman-Fried aparentemente tabata buscando pa haya mas di 8 biyon dollar di inversionistanan nobo pa asina repara e compania su balans. El a comproba cu no tin "nada manera conflicto di interes 'safe'," CEO di BitGo Mike Belshe a bisa den un e-mail.

E figura di 740 miyon dollar ta di dia 16 di november y BitGo ta calcula cu e cantidad recupera y bienes sigura probablemente a aumenta te na mas di 1 biyon dollar desde e di aki.

E bienes recupera pa BitGo awo ta blokia na South Dakota den loke ta yama un 'cold storage', cual ta nifica cu nan ta criptomoneda warda riba harddrive cu no ta conecta na internet. BitGo ta provee loke ta yama un "custodiano califica" bao di ley di South Dakota. E ta practicamente e ekivalente cibernetico di un compania cu tin e custodia di e finanzas, ofreciendo cuentanan segrega y otro servicionan di siguridad pa warda bienes digital.

Varios compania di criptomoneda a fracasa e aña aki mirando cu Bitcoin y otro criptomonedanan a colapsa den balor.

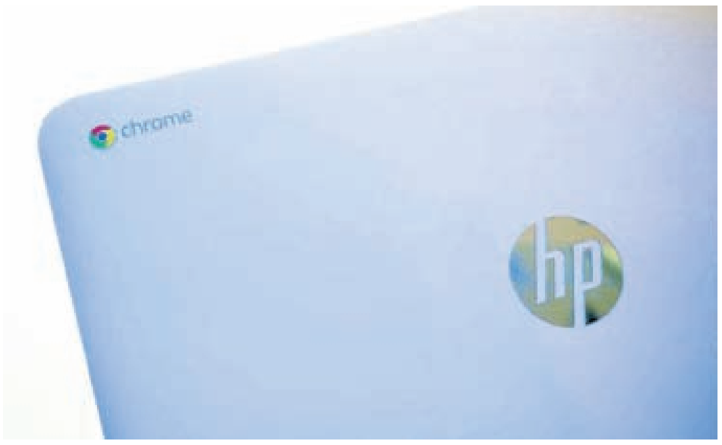
HP lo corta te hasta 6,000 trabao den bista di disminucion di benta

(CNET) - Anuncionan di gigantenan den tecnologia ta kitando empeladonan for di trabao ta biniendo for di tur banda den e sector for di companianan manera Facebook, Google y Twitter.

HP, ken tabata un di e creadornan di computer mas grandi mundialmente, a bisa cu tin plan di corta entre 4,000 pa 6,000 trabao pa fin di su ana fiscal 2025, haciendo esaki e gigante den tecnologia mas recien cu lo retira miles di empleado den respuesta na un incertidumbre economico cu ta keda crece.

E anuncio aki, cual e compania a anuncia cu un disminucion di 11 porciento den nan benta, a bini un luna despues cu e vigilantenan di e industria IDC y Gartner a adverti cu e demanda pa computer ta bahando na e averahe mas lihe cu a mira den decadas. "Nos ta pensa cu na e punto aki e ta prudente pa no asumi cu e mercado lo cambia durante 2023," hefe ehecutivo Enrique Lores a declara na The Wall Street Journal den un entrevista.

HP su declaracion ta haci e compania esun mas recien entre gigantenan tecnologico cu ta haciendo recorte di empleado como respuesta na un economia cu ta birando cada biaha pio, marca pa e inflacion cu ta keda aumenta y a causa daño na e demanda pa cierto productonan y a causa disminucion den benta. Otro nombernan grandi den tecnologia manera Meta, Alphabet, Intel y Apple tambe a corta nan empleadonan despues di a aumenta esaki rapidamente durante e pandemia. Twitter tambe a corta un gran parti di su empleadonan despues cu Musk a tuma over e compania.



Creadornan di computer manera HP a ricibi golpi particularmente duro despues cu demanda a aumenta di personanan actualisando of cumprando miho computer na cas pa trabao of scol durante e pandemia di coronavirus. E unico compania cu aparentemente no ta sufriendo hopi golpi ta Apple, cual te ainda ta reporta bentanan record mirando cu te ainda tin lansamento di productonan nobo y sumamente anticipa pa e fanaticonan.

De Minister van Toerisme en Volksgezondheid is voornemens in het openbaar aan te besteden, het project:

"Nieuw te bouwen twee kiosken te Baby Beach"

Volgens bestek D.O.W. nr.17 d.j. 2022

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit:
- Het bouwen van twee kiosken bestaande uit een verkoopruimte en toilet groep.

Uitvoeringstermijn: **60 werkbare werkdagen** na datum van aanvang inclusief bestelling tijd.

Het bestek is vanaf **25 november 2022** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl. 350,00**.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **25 november 2022** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **29 november 2022** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **2 december 2022**.
De Openbare aanbesteding vindt plaats op **16 december 2022** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1.Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2.Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3.De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4.Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5.Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Ronaldo ta marca historia, Brazil ta anota dos gol, y Sur Korea ta empata cu Uruguay

(AP) — Richarlison a anota dos gol, e segundo cu un tiro spectacularmente acrobatico, pa yuda Brazil derota Serbia 2-0 ayera den Mundial. Ademas, Ronaldo a marca historia di Mundial den e partido den cual Portugal a derota Ghana 3-2, mientras un wega cauteloso a mira Sur Korea empata 0-0 cu Uruguay

Sur Korea ta tene Uruguay 0-0
Otro team faborito a keda sin impresiona den etapanan inicial di Mundial. E biaha aki tabata Sur Korea cu a tene Uruguay den un empate 0-0 ayera, un resultado cu probablemente ta faborece e team Asiatico.
E empate na Education City Stadium tabata otro partido inicial di Mundial cu resultado sorprendente. Coach di Uruguay, Diego Alonso a bisa cu e tabata satisfecho, y su contraparte pa Sur Korea, Paulo Bento a bisa mescos.

Fanaticonan Sur Koreano a bisti mask estilo Batman den solidaridad cu delantero Son Heung-min, cu a bisti un mask pa protege un weso di su wowo kibra, lesion cu a sufri dia 2 di november durante un partido di Champions League hungando pa team Ingles, Tottenham.

Ronaldo ta marca historia den Mundial
Cristiano Ronaldo a cera su wowo, hala rosea, y marca historia den Mundial. E delantero Portugues a bira e prome futbolista masculino pa anota den cinco Mundial, cu su penalty den minuut 65 durante e victoria 3-2 di Portugal contra Ghana. Algun dia despues cu Manchester United a termina su contract despues di un entrevista delatador, el a laga su futbol papia pa su mes na comienso di loke probablemente ta bay bira su ultimo Mundial.

Ronaldo a anota den tur Mundial desde su prome na 2006, tempo cu un penalty contra Iran a inicia su racha di gol den un torneo cu awo ta na 8 den 18 partido. E tin un record masculino di 118 gol internacional. "Aki 50 aña nos ta bay sigui papia di dje", coach di Portugal, Fernando Santos a bisa.

Richarlison ta yuda Brazil derota Serbia
Den minuut 73, e delantero a usa un toke pa pone e bala den laira y despues a bolter y bula for di suelo prome cu manda e bala den e net cu su pia banda drechi.
Brazil mester a lucha pa pasa door di defensa Serbio, te cu Richarlison a anota di cerca den minuut 62 den un construccion inicia pa Neymar. Vinicius Junior a asisti ambos gol.

Brazil, purbando di gana su prome Mundial den dos decada, ta invicto den su ultimo 20 wega di apertura, cu 17 victoria. E termina na prome lugar den su grupo den ultimo 10 Mundial.

Aruba Beach Tennis cu un clausura fenomenal

Diadomingo ultimo Aruba Beach Tennis Championships a clausura cu un weekend epico na Bushiri Beach. E ultimo wega final di profesionalnan masculino di henter e Aruba Beach Tennis Championships a caba 2or di dialuna marduga, November 21.

Tur e weganan pro semi final y e wega final a bay te cu 3 sets, cada wega tawata sumamente cerca di otro y por a bai ambos banda.

E stadion na Bushiri Beach tawata completamente yen di energia explosivo y exitante. Bishitantenan di e evento a keda te na e momento final.

Entre e weganan e bishitantenan por a disfruta di tremendo entretenimiento di e show spectacular di Steel Drum Show y bailarinanan carnavalesco mientras e hungadornan professional a bataya pa e mega premio di $60.000

Resultadonan di e weganan pro:

Pro femenino dobbel (cheque y trofeo)
1 Patricia Diaz (VEN) y Rafaella Miller (BRA)
2 Sofia Cimatti (ITA) y Nicole Nobile (ITA)

Pro femenino MVP (cheque y trofeo)
Ganadora: Nicole Nobile (ITA)

Big3 (cheque y hoodie)
Ganadoranan:
Patricia Diaz (VEN) y Rafaella Miller (BRA)

Pro masculino dobbel (cheque y trofeo)
1 Nicolas Gianotti (FRA) y Mattia Spoto (ITA)
2 Nikita Burmakin (RUS) y Tomasso Giovannini (ITA)

Pro masculino MVP (cheque y trofeo)
Ganador: Doriano Beccacioli (ITA)

Big3 (cheque y hoodie)
Ganadornan: Nicolas Gianotti (FRA) y Mattia Spoto (ITA).

FIFA WORLD CUP Qatar2022

Group			A
QAT	0 - 2	ECU	nov 20
SEN	0 - 2	NED	nov 21
QAT	_ - _	SEN	nov 25
NED	_ - _	ECU	nov 25
ECU	_ - _	SEN	nov 29
NED	_ - _	QAT	nov 29

Group			B
ENG	6 - 2	IRN	nov 21
USA	1 - 1	WAL	nov 21
WAL	_ - _	IRN	nov 25
ENG	_ - _	USA	nov 25
IRN	_ - _	USA	nov 29
WAL	_ - _	ENG	nov 29

Group			C
ARG	1 - 2	KSA	nov 22
MEX	0 - 0	POL	nov 22
POL	_ - _	KSA	nov 26
ARG	_ - _	MEX	nov 26
POL	_ - _	ARG	nov 30
KSA	_ - _	MEX	nov 30

Group			D
DEN	0 - 0	TUN	nov 22
FRA	4 - 1	AUS	nov 22
TUN	_ - _	AUS	nov 26
FRA	_ - _	DEN	nov 26
TUN	_ - _	FRA	nov 30
AUD	_ - _	DEN	nov 30

FIFA WORLD CUP Qatar2022

Group			E
GER	1 - 2	JAP	nov 23
ESP	7 - 0	CRC	nov 23
JAP	_ - _	CRC	nov 27
ESP	_ - _	GER	nov 27
JAP	_ - _	ESP	dec 1
CRC	_ - _	GEL	dec 1

Group			F
MAR	0 - 0	CRO	nov 23
BEL	1 - 0	CAN	nov 23
BEL	_ - _	MAR	nov 27
CRO	_ - _	CAN	nov 27
CRO	_ - _	BEL	dec 1
CAN	_ - _	MAR	dec 1

Group			G
SUI	1 - 0	CAM	nov 24
BRA	2 - 0	SER	nov 24
CAM	_ - _	SER	nov 28
BRA	_ - _	SUI	nov 28
SER	_ - _	SUI	dec 2
CAM	_ - _	BRA	dec 2

Group			H
URU	0 - 0	KOR	nov 24
POR	3 - 2	GHA	nov 24
KOR	_ - _	GHA	nov 28
POR	_ - _	URU	nov 28
KOR	_ - _	POR	dec 2
GHA	_ - _	URU	dec 2

Octavos de Final (round 16)

1A VS 2B
1B VS 2A
1D VS 2C
1C VS 2D
1G VS 2H
1H VS 2G
1E VS 2F
1F VS 2E

Quartos de Final

A VS B (TEAM / TEAM)
C VS D (TEAM / TEAM)
E VS F (TEAM / TEAM)
G VS H (TEAM / TEAM)

Semi Final

A VS C
F VS H

Final

A VS H

Bista Politico ta un seccion di ***Bon Dia Aruba*** *specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di* ***Bon Dia Aruba*** *y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion.* ***Bon Dia Aruba*** *ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di* ***Bon Dia Aruba****.*

BISTA POLITICO

Booshi Wever (UPP):

Mi ta spera cu minister Arends acepta mi reto pa bay den un debate publico riba Serlimar! (parti 2)

Den e articulo parti uno, mi a desbarata delaster un desinformacion cu Ursell a trece padilanti. Den e parti 2 aki mi kier mustra riba e plan diabolico cu e minister aki tin, cu sosten di parti di e gabinete Evelyn Croes y den e caso aki hunto cu 21 miembro di Parlamento.

Ya nos sa cu Ursell a saca "verwerking" como tarea di Serlimar. E ta purba tur manera di hustifica e decision MACHIAVELICO aki. Den e cifranan cu mi ta posee ta mustra cu Serlimar SG tabata ricibi un entrada substancial di 5.4 miyon pa un trabou cu Serlimar SG ta haci pa gobierno. Trabou cu e empleadonan di Serlimar SG semper a haci manera cu mester ta, teniendo cuenta cu ley ambiental di Aruba y cu tratadonan internacional. Na 2018, sin ningun motibo Otmar a duna un compania local e "parti" aki di "verwerking" sin ningun clase di Destaho Publico, pagando e compania aki basta mas cu loke Serlimar tabata ricibi. Awor Serlimar SG NO ta ricibi e 5.4 miyon florin mas. Y Ursell kier pone hende kere cu ta otro hende a causa e DEBACLE di Serlimar SG.

Ta conoci cu Serlimar SG tin debe tur caminda, pero no ta e mesun Otmar a scoge pa paga su SPONSOR prome y keda SIN paga e.o. belasting? Of aki tambe bo kier culpa e empleadonan? Hasta un mucha di kleuterschool por compronde cu si saca e parti cu bo ta ricibi placa afo (verwerking) a lo largo Serlimar SG lo muri! Esaki lo nifica cu hopi empleado (no e ambtenaarnan so) lo perde trabou! Kico lo haci cu e ambtenaarnan cu NO tin arte ni parti di e corupcion y mal maneho di e gerencia e.o. di Davelaar cu a declara publicamente cu ta INSTRUCCION el a sigui di Otmar Oduber himself!

Despues abo mes a saca otro parti di "verwerking" for di e tarea di Serlimar SG! Atrobe sin Destaho Publico dunando companianan local contractonan miyonario (tire)! Atrobe e empleadonan no tin arte ni parti den e "mal gobernacion" aki. Algo totalmente incorecto, un acto cu por wordo categorisa como di NO ta integro. Un acto sumamente "onwaardig" di un minister responsabel pa INTEGRIDAD!

Bo ta carece di integridad ora mi tende di e asina yama "fuel-gate" cu bo kier pone den "doofpot" y pa colmo den un compania den bancarota y cu un Raad van Toezicht den funcion! Kico e RvT y e management team a haci cu esaki? E director nobo lo tuma paso pa haya e 600.000 florin aki?

Bo ta na altura di esaki toch of bo ta scoge atrobe pa cover up? Atrobe ta e compania amigo y sponsor di Otmar ta envolvi!

Ta ken tabata paga pa fuel e mashinnan di e compania en cuestion? Ta kende ta responsabel cu e compania estatal SERLIMAR, cu tin problemanan financiero grandi, ta esun cu ta hunga Sinterklaas y ta paga pa e tankmento di diesel aki. Esaki ta normal? Ta ken bo kier pone man riba su cabes y purba di scapa su pellejo? Esaki ta INTEGRO?

Ta hopi tristo di constata cu NIUN partido politico ta bisa algo al respecto! Pa colmo e sindicatonan tambe ta "muisstil"! Dicon?? Pasobra cu simplemente ta "cover-up" e corupcionnan di Otmar pa exoner'é di tur cos. Of bo a haya e orden pa no persigui Otmar pa no incrimina e prome-minister y partido MEP? En todo caso Ursell sigui cu bo "rest pakket", pero ami lo keda para na vanguardia di berdad y bienestar di nos pueblo. Manera ya mi a bisa caba, mi a acerca HOF pa exigi pa Ministerio Publico haci un investigacion encuanto e corupcionnan y mal maneho di bo amo Otmar na Serlimar. Pues pronto bo careda di biná lo caba! Ken lo bo bay culpa e ora ey? Bo "restpakket" atrobe lo impedi bo di pidi investigacion di e Prome Minister y mas hende den e gabinete Evelyn Croes cu tambe ta totalmente envolvi den e compra corupto di e incenirator?

Rudy Lampe (Red Democratico)

Aruba ta leu di ta un isla di integridad cu Avestruz, segun ReD

Na 2005 partido Red Democratico a participa pa prome biaha na un eleccion y e programa di eleccion 2005 tabatin como titulo "Na Caminda pa un Isla di Integridad".

Mi ta quote: "Despues di 1986 ora Aruba a haya su status aparte a surgi un elite politico unda un ta tapa pa otro". Ta constata cu a surgi un sistema di iregularidad unda no tin control riba e elite politico". Ya na 2005 ReD ta papia di "e gran cantidad di caso di corupcion cu tin na Aruba" y cu ta necesario pa institui un conseho estatal di integridad". Posei tabata nos number 1 di puntonan di accion. Y mas cu 15 aña despues nos tin cu conclui cu Aruba ta leu di ta un isla di integridad, manera e caso Avestruz a demostra.

ReD
PuebloDenParlam

Tabata un dia scur pa scucha Ministerio Publico dilanti huez elabora con un grupo di partido AVP a forma un organisacion criminal pa estafa Pais Aruba. Nos tin informacion fidedigno cu e secretariado di conseho di minister y e lider di AVP a wordo poni na altura for di un fase tempran di e estafa aki, pero cu a tolera y hasta e lider a bai over na pidi pa vota pa e sospechoso principal, Sr. Benny Sevinger. Fiscal a papia di "illegale handel" cu tereno erfpacht, "omkoperij", "valsheid in geschrifte". Fiscal a papia cu a actua conhuntamente ("gezamenlijk") pa estafa Pais Aruba cu e meta di bira mas rico posibel den e tempo mas cortico posibel y cu menos risico posibel. No ta exagera e ora pa califica e partido en cuestion como un forma di crimen organisa.

Ya na 2005 ReD a skirbi den su programa di eleccion 2005 cu "e fundeshi di e sistema aki yama stempelparlement". Mi ta sigui quote: "E candidato riba nos lista cu mas voto di e ciudadano ta drenta Parlamento y eyden e ta controla nos gobernantenan. E ciudadano ta haya asina poder den Parlamento pa manda un minister corupto cas". Y nos a cumpli, Ricardo Croes, e votegetter di ReD, no a bira minister sino a keda den parlamento. ReD no ta un partido tradicional y p'esey loke mas ta yama nos atencion ta cu fraccion di AVP e tempo ey a sostene su minister Benny Sevinger y e fraccion actual di AVP a keda sostene e sospechoso di corrupcion Benny Sevinger. Aki partido AVP a perde tur credibilidad, pero na mesun momento e ta mustra cu un fraccion den Parlamento ta djis un adorno e ta.

P'esey ReD su solucion a dal e martiw riba e cabez di e clabo y te awor ReD ta e unico partido cu tin e solucion, cu e fraccion parlamentario ta controla di berdad su minister y por manda un minister corupto cas.

Bista Politico ta un seccion di ***Bon Dia Aruba*** *specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di* ***Bon Dia Aruba*** *y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion.* ***Bon Dia Aruba*** *ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di* ***Bon Dia Aruba****.*

BISTA POLITICO

Secretario General MEP Endy Croes: Ta lamenta smoesje infantil di Oposicion

Oposicion a keda 7 dia sin traha pero a come y cobra riba "stif" di Parlamento

Secretario General di MEP a analisa e postura di oposicion y e smoesje infantil cu nan a bin cune siman pasa momento a trata presupuesto 2023. Coalicion tras di un tremendo trabou di Minister Xiomara Maduro y Minister Evelyn Wever – Croes a percura pa cana e caminda corecto y a entrega presupuesto na tempo esta pa 1 di september di acuerdo cu ley.

Pa masha hopi aña esaki no tabata e caso. Asina e ley a cana su caminda a traves di DWJZ y Raad van Advies pa por yega Parlamento na tempo y wordo trata conforme ley esta e aña aki.

Oposicion su smoesje y wega ta bari for di mesa:
Lider nan di Fraccion di Oposicion (AVP, Accion 21 y MAS) ta di opinion cu CAFT tambe mester duna un conseho (banda di Raad van Advies) prome cu presupuesto wordo entrega na Parlamento. Esaki 100% no ta berdad y no ta e caso y tanto DWJZ y propio CAFT a bari esaki for di mesa. Artikel 10 di LV LAFT ta splica e proceso hopi cla. CAFT ta duna advies riba un presupuesto aproba pues despues cu e pasa den Parlamento y Artikel 11 y 12 di LAFT ta regla e trayecto di conseho pa cu esaki alabes ta regla e posibel consecuencia riba e contenido di e presupuesto. No obstante cu oposicion a wordo splica tur esaki door di expertonan, oposicion a scoge pa hunga un politica barata y sin contenido y a keda 7 dia sin drenta sala di Parlamento pa e debate cu a wordo hiba ampliamente riba presupuesto 2023.

Keda sin traha 7 dia pero a come y cobra riba "stif" di Aruba:
Oposicion tabata yega trabou firma lista di presencia pa asina nan haya derecho riba un cuminda como cu e reunionnan ta dura normalmente rond 12 ora pa dia. Oposicion ta bay sinta bebe koffie otro banda di caminda entre otro na Starbucks unda nan a wordo mira varios dia pa varios ora. Den break rond merdia oposicion ta drenta edificio di Parlamento pa reclama nan cuminda y ta bay sinta come hunto pa despues bandona Parlamento bek. Nos ta lamenta e hecho aki masha profundo. E homber chikito si e tuma esaki como ehempel (voorbeeldfunctie) sigur su hefe lo desconta su dianan di trabou for di su salario y te hasta lo kite for di trabou. Pues e homber chikito no por actua deshonesto manera oposicion. Pueblo mester exigi pa oposicion deposita 7 dia di salaris na comunidad por ehempel Casa Cuna of Imelda hof. Inaceptabel e actuacion infantil di oposicion.

Finalisando oposicion en blok a actua di e manera aki pa sostene AVP pa asina desvia e atencion di e caso di Benny kende henter e mesun siman ey tabata den corte y pa evita cu pueblo haya sa mas di e corupcion historico di Benny y AVP. Pa e rason aki AVP a bini cu e strategia pa no drenta sala di Parlamento y MAS y Accion 21 manera dos carne sin rumbo a cay den AVP su wega. Tristo pero ta bon pa pueblo sa y pueblo mes lo percura pa nunca e combinacion aki (coalicion di oposicion) no lo haya oportunidad pa maneha e pais aki. Nunca pero nunca "mas" ni MAS ni Accion 21 y sigur NO AVP!

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Aumento di salario minimo mester bira un realidad

Mi por a observa tanto den e reunionnan publico di presupuesto 2023 y den articulonan di corant di coleganan cu a papia masha hopi mes di e salario minimo. Si mester subie of no, cuanto mester subi y si esaki di berdad lo tuma lugar na 2023.

Mi por a observa cu prensa paga pa oposicion ta cambia mi titulonan constantemente riba e tema aki y practicamente tur loke mi ta publica, pa asina e titulo ta parce di ta contradeci mi articulonan, mi postura y ruedanan di prensa anterior. Esaki ta un obra di malicia intencional cu mi ta denuncia abiertamente. Sinembargo mi ta continua riba mi ponencia original y nunca mi a desvia di esaki; "salario minimo mester subi".

Gobierno ta reaccionando riba mi insistencia y ponencia Como parlamentario mi a haci uzo di mi recursonan y asina tambe mi a dirigi preguntanan oficialmente via Parlamento dirigi na Minister di Energia, Labor y Integracion Sr. Glenbert Croes tocante di e tema aki. Mi por a wak den e disertacion di ambos minister Glenbert Croes y Sr. Geoffrey Wever cu tin nan pensamentonan riba e aumento di e salario minimo. Ambos a splica e proceso cu esaki tin di pasa pa e aumento por wordo aproba. Mi por a compronde cu un decision riba e tema di salario minimo mester a tuma lugar riba diahuebs 17 di november. Minister Glenbert Croes a pone enfasis cu e aumento lo por ta entre 4.2% pa 7.7%. E aumento aki lo yuda e homber chikito cu ta sufriendo mas bao di e inflacion global, e crisis energetico cu ta asotando mundo henter, aumento di flete, scarsedad di producto cu sigur a causa productonan pa subi tur caminda na mundo, incluso Aruba. Mester remarca tambe cu mas di 60% di nos poblacion ta ganando 2500 florin of menos pa luna.

Husticia y esfuerso pa crea un miho Aruba mester bin di tur stakeholders

E ta importante pa bisa cu tur stakeholders aki na Aruba tambe tin e deber di crea un miho Aruba cu nan contribucionnan den sociedad y unda cu nan por pa haci un aporte positivo na e desaroyo di nos pais. Esaki nunca mester wordo laga den e mannan di gobierno so y sigur esaki no ta e caso. P'esey mi ta kere cu e stakeholders lo considera e tema di salario minimo aki seriamente y mi speransa ta cu e biaha aki SER lo recomenda un aumento husto y realistico pa esunnan cu mas mester di dje. Aruba semper a sa di prospera, lucha y vence tur obstaculonan y lanta ariba apesar di tur e retonan grandi cu nos a yega di confronta. Pesey mi ta keda positivo y ta spera cu nos lo wak un anuncio positivo pronto riba e decision pa aumenta salario minimo.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

Ayera nochi directiva di Centro di Bario Playa Pabao a ricibi un email for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki. Den su mail Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat, pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes.

Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba dialuna atardi, 5 di december, di 3‘or pa 5 ‘or. Despues Sint y su Pietnan lo drenta e barionan di Playa Pabao. Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) ricibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 28 di november pa diabierna dia 2 december di 8 ‘or pa 12’or y di 2’or pa 5 ‘or pa yena e formulario di participacion. Lo cobra un suma chikito pa mucha cu lo wordo usa pa cubri e gastonan y un treat pa e muchanan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas

Resultado Sorteo
november 24, 2022

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
0680	0780	3642	2790
9010	8764	SUPER5	4255
2272	5902	42172	1057

MERDIA

Sorteo # 3750	9918 0816 2377
Multi-X	2x
Big 4 Sorteo # 3750	0919
1OFF Sorteo # 1806	1804
Zodiac Sorteo # 3750	5781 Acuario
Lucky 3 Sorteo # 624	037
Multi-X	X2

ANOCHI

Sorteo # 7801	6423 6719 0040
Multi-X	fp
Big 4 Sorteo # 6845	0794
1OFF Sorteo # 1550	1864
Zodiac Sorteo # 5604	4806 Acuario
Lucky 3 Sorteo # 534	757
Multi-X	2x

Lotto 5 Sorteo # 2339	Joker Letter
0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl. 12,00	Proximo Jackpot 150.000,-

Lotto di Dia Sorteo # 5956	06-10-18-20-29
0 x Jackpot 6 x Match 4 113 x Afl 8,00	Proximo Jackpot 57.000,-

Mini Mega Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl 50.00 0 x Afl.15,00	Proximo Jackpot 330.000,-
Mini Mega Mega Plus	Afl. 430.000,-

Korsou Sorteo #

Creative Christmas Crafting Bazaar

Departamento Briyo di Solo kier a invita pueblo di Aruba pa yega na nan grandioso “Creative Christmas Crafting Bazaar”.

E dia aki lo expone y tene benta di diferente obra di arte nan traha na man dor di e clientenan y nan guianan. Obranan di man exclusivo, unico y diferente cu bo lo no haya pa cumpra na ningun otro lugar. Pesey mes marca y reserva e fecha di 3 di December 2022 ariba bo calender y den bo reminder di cellular.

Adres ta Piedra Plat 97 A.

Orario lo ta di 6or pa 10or anochi den bon ambiente cu bandanan conoci y bar y cushina tambe lo ta bon varia cu cotton candy, cupcake te ham di Pasco cu otro dushi snacknan.
Bini uno bini tur!

Colegio Nigel Matthew un biaha mas ta organisa e bingo di mas grandioso na Aruba

Colegio Nigel Matthew (antes Colegio San Nicolas) ta organisa un bingo virtual conhunto cu Aruba Bingo, cu premionan di 9000 florin cash, cu ta hunga diasabra awor dia 26 di november 2022.

E bingo ta cuminsa cu e premio di 250 florin y ta keda subi te na e premio grandi di 3000 florin. Bingo ta obtenibel na e siguiente puntonan di benta di Aruba Bingo: Shiribana 8, Queen Euro Lottery, Pineapple Express, Lucky Taurus, Shaba Pastry y na Manton Sabana Basora.
Tambe tin bingo obtenibel na scol CNM riba diabierna di 9or di mainta pa 1or di merdia. Nos ta deliver riba diasabra; por yama na 5846800 of manda un e-mail: csngoesabroad@csnaruba.com. Pa haci uzo di servicio di deliver pone nomber, adres, telefon, cantidad di carchi y un splicacion cortico con ta yega na e cas.

Team CNM goes to Holland 2023 ta sumamente contento cu e benta di e bingo grandi aki. CNM ta organisando e di 4 biahe educativo. E biaha aki a toca turno pa hiba 112 studiante Hulanda. E meta ta pa e studiantenan por experiencia e parti educativo, vivienda, cultura, arte y e parti culinario di un pais unda nos studiantenan por sigui studia pa forma nan carera profesional.

Di antemano Team CNM goes to Holland 2023 ta gradici cada persona of instancia cu a yuda e studiantenan logra nan meta pa bende e bingo.

Clasificado

ECONOMICO

aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@espnv.com

SERVICIO PUBLICO

Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE

Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO

Mi ta cuida mucha “ baby sister”.
Mi tin bon experiencia
y bon cuido
Te. 562 5941

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing (binnenleiding) pega w.c wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
Tel. 740 6591

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE

Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TABENDE

Sombrenan deftig 6 dif color Fl.10.00 pa un of mihor oferta
1 Typemachine electro nobo nobo Fl.200.00
1Mixer pa bolo Fl.50.00
Tel.593 8120 / 582 3023

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO

Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

BEFORE CHRISTMAS SALE

Christmas items for sale Fls.5 and under saturday november 26 at seroe Pita 34C
12 noon till 7 pm

SERVICIO PUBLICO

Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui na Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

TA BUSCA

trabow pa wak pa mucha y hasi cas limpi
Tel. 569 3253

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEPO
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

YMCA
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
del Pueblo	Seroe Preto
Tel. 582 1253	Tel. 584 4833

EMERGENCIA	911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Wij willen je rust gunnen
Al is vol droefheid ons hart
Je lijden zien niet kunnen helpen
Dat was onze smart.

Op 21 november hebben wij na een kort ziekbed afscheid moeten nemen op de leeftijd van 83 jaar van mijn geliefde man, vader, schoon vader, opa, dokter, gepensioneerd huisarts

Henk Honoré Marie Zwartelé
*23-08-1939 - †21-11-2022

Echtgenoot van:
Rosa Zwartelé-Croes

Nederland – Egmond
Nicole Zwartelé
Jamie Karelse
Steyn Karelse
Maud Karelse

Nederland – Amsterdam
Rob Zwartelé en Floor Abbink
Scheltoo Zwartelé
Kick Zwartelé
Mette Zwartelé
Boele Zwartelé

Nederland – Teurneuzen
Zus: Erna Immerseel en kinderen
Schoonzus Nederland - Kloosterzande
Illy en Saskia Zwartelé

Schoonzus Curacao
Bernadina Croes
Dochter Suzan en Nawef El Hage en kinderen

Zwager Aruba
Humphrey Theysen
Kenneth Theysen
Declin en Frans
Rodney en Melissa Theysen-Pineros en dochter Nadie

Zwager Nederland
Roger en Lilia Geldorp-Croes
Nancy en Marnix van Driel en kinderen

Vrienden en bekenden:
Jolanda Solognier en kinderen
Shirby Ranis en Francis Burrows
Ambrosio Croes en familie
Chica Croes en familie
Manie van der Linden en familie
Tito en Migelina
Fam de Cuba allemaal

Wij willen de specialisten en verplegend personeel van onze ziekenhuis bedanken. Geweldig behandeld.

Crematie vindt plaats op maandag 28 november 2022 van 2:00 to 4:00 pm in Royal Funeral Home & Crematorium.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Pero Dios lo salba mi di e poder di morto, pasobra e lo hiba mi cerca dje” (Ps. 49:15)

Despues di un bida largo y bendiciona
a fayece na edad di 98 aña

Nilda Maria Pereira-Davelaar
Viuda di def. Henry E. Pereira

Su yiunan:
Joyce Pereira
† Robert Pereira
Enith y Carel Petersen-Pereira
Harold y Ivonne Pereira-Quilotte
Henry Jr. y Ellen Pereira-Tumavicus

Su nietonan:
Indra, Raoul, Saida, Raymundo, Paolo, Khalil, Kario, Elias y Nicole

Su bisanietonan:
Caitlin, Sofie, Lucas, Parker, Emit, Filo, Manu, Sari, Louva, Espe, Inez y Iah

Su cuña:
Yvonne (Vonchi) Pereira

Su ayudante:
Jamett Campo Lopez

Famianan:
Pereira, Davelaar, Van Eyma, Fancito, Betrian, Salcedo, Pietersz, Muskus, Reyes, Fonseca, De Cuba, Zschuschen, Römer, Hernandez, De Wind, Thijsen, Quilotte, Petersen, Getrouw, Tumavicus, Bailey, Wientjes, Booi, Profet, Winklaar, Winterdal, Ras

Tin oportunidad pa condolencia diabierna, dia 25 di november, di 7.00 or pa 9.00 or pm na Aurora Funeral Home. Acto di despedida ta tuma luga diasabra, dia 26 di november, di 2.00 or pa 4.00 or pm na Aurora Funeral Home. Despues di acto di despedida entiero ta tuma luga na Santana Catolico na Playa.

BONDIA ARUBA
Ora di STUUR pone bo cel abou

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

A fayece cristianamente

Sr. Humphrey Edmund Mohamed
*26 di april 1953 - †16 di november 2022

Na nomber di su:
Yiu stima:
Humphrey (Saul) Mohamed

Pareha:
Lidia (Lia) Maldonado

Manera yiunan:
Marisol Sanchez Maldonado y Christopher Robles

Rumannan:
†Ewald (Wally) Mohamed, Iris y yiunan
Humbert (Mo) Mohamed y yiunan
Hellen (Sila) Mohamed y yiunan
Norma Mohamed, Riginald Florentina y yiunan
Mildred Carla y Joop Vlottes y yiu
Viuda Ingrid Vooght y yiu
Hugo y Ilse Mohamed y yiunan
Eric y Karin Mohamed y yiunan
Ilse Marie Eugenie Mohamed y Rodrigo Bellony y yiunan

Manera ruman: Dick da Costa Gomez

Ex casa y mama di su yiu:
Juanita Correa

Yiu di criansa:
Janine Correa & famia
Tanta y Omonan:
Iwan Mohamed y famia
James Arduin y famia
Ramon Mohamed y famia
Margo Mohamed y famia
Eleonor, Paul Bruining y famia
Louis Bijlhout y famia
Henriette Bijlhout y famia
Otto Bijlhout y famia
Gerald Calor y famia

Sobrina y sobrinonan
Prima y Primonan
Ihanan
Amiga y amigonan
Astros Softball Team
Demas famia:
Mohamed, Maldonado, Erasmus, Sanchez, Robles, Correa, Briesen, Palm, Bosnie, de Windt, Florentina, Murray, Burke, Trim, Bellony, Stadswijk, Botse, Noten, Sjiem Fat, Steward, Goedhoop, Albus, Vorst.
Guachaferas: su harem cu lo sinti su falta masha hopi mes: Adelita, Geraldine, Brenda, Iris, Farida, Karin, Maritza, Mientje, Rayza, Soraida y body guards: Erwin y Robby.

Ex Coleganan di La Dolce Vita, Golden Tulip, Radisson y Bucuti & Tara Beach Resort

nos ta pidi nos mas sincero desculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia y/of amistad
Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra
dia 26 di november 2022 di 2:00p.m.pa 4:00p.m.na Misa Santa Teresita na San Nicolas,
sigui pa cremacion den seno familiar.
Oportunidad pa condoleer lo ta diabierna dia 25 di november 2022 di 7:00p.m. pa 9:00p.m. na Pray Funeral Home.

Enfocando riba e deseonan di nos difunto stima nos ta pidi encarecidamente pa bisti decentemente den colornan alegre. Y enbes di manda flor of krans ta pidi un donación pa un bon causa, lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Mi tin Dios pa wardadó, pues mi’n tin falta di nada.”

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:

Eduardo Kelly

*13-10-1939 - †21-11-2022
Mihor conoci como Do of Kelly
Cariñosamente yama Papa Do.

Na nomber di su:
Estimada esposa: Delfina Kelly-Ras

Yiu nan stima:
Raquel Kelly
Christine (Christy) y Calixto (Chomon/Andre) Dirksz-Kelly
Michelle y William Tham-Kelly
Shirley y Eduardo (DJ Version) Henriquez-Kelly
Nieto nan stima: Brandon, Declan, Jaydrick y Zendrick

Nieta stima: Sherry-Ann
Mescos nieto(a) nan: Kevin, Nicole, Richie, Kary-Ann, Liah y Oliver
Su mayornan: † Vicente (Buchi) y † Maria Kelly-Henriquez
Ruman nan:
Ursulita (Sulita) Kelly
Lucia Kelly
Manuel (Chone) Kelly
Supriana (Dita) Kelly
Luisa (Isha) Kelly
†Marcolina (Colin) Werleman-Kelly y famia
†Ignacio (Chona) Kelly
†Vicente (Chenchen) Kelly
†Benjamin (Benny) Kelly
†Leocito (Leo) Kelly
† Silvia Brehen-Kelly y famia
Tanta nan: Luisa (Tantan/Tanchita) Henriquez
    Maria (Chichi) Everon
Sua y cuña nan: Marcelino (Lindo) y famia
    Carmen Ras y famia
    Margaritha Bremo-Ras y famia
    Rosa Ras y famia
    Brigida Ras y famia
    Demas swa y cuña nan defunto
Demas famia: Kelly, Ras, Tham, Henriquez, Dirksz, Bremo, Croes, Geerman, Farro, Brehen, Giel, Kwidama, Boekhoudt, Everon, Werleman, Colina, Maduro, Tromp, Wever, Rodriguez, Wong
Tur su primo(a) nan, sobrina(o) nan, iha nan, bisiña y demas famia y conocir nan cu ta mucho pa menciona.

Ta invita tur famia, amigo y conocir nan, ex-colega nan di supermercado nan (mucho pa menciona) pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 28 november 2022 di 9am pa 11am na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di misa nos ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas. Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber di famia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Julian O. Kelly

*27-01-1936 - †20-11-2022

Na nomber di su:
Casa: †Juliana Kelly

Yiunan stima:
Enrique Kelly y Ibeth Kelly-Cardenas
†Ovito Kelly

Nietanan stima:
Layneth y Cinthia Kelly

Manera nieto: Andres Roa Cardenas

Mayor nan stima:
    †Jose Teodoro Kelly
    †Maria Kelly-Kelly

Rumannan: †Graciela Semeler-Kelly
    †Dominico Kelly

Famia stima: Cardenas Ariza na Colombia Ariza Barros-Cuentas y Ariza na Aruba

Sobrina(o)nan:Sra. Vda. Beatris Giel-Semeleer y yiu, Daniel Semeler y yiu, Nicolas Semeler y yiu, Marquino Semeler y Maria, Irma y Fredy Semeleer y famia na Hulanda, Lucas y Ana Semeler y famia, Dony Semeler, Margarita Humber Kelly y yiu, Heran Kelly y famia, Lourdes Kelly, Tino Kelly y famia , Mickel Kelly y famia

Mescos ruman: Sra Rita Semeleer y famia, Inocencia Flanegin y famia, Carmen Flanegin y famia, Filomena Flanegin y famia, Maria Halley y famia

Cuñada:
Rosa Kelly-Jacobs
Rafaela German Tromp y famia
Rolando Tromp y famia
Ivon Quaoln y famia

Iha stima: Donisio German na Hulanda, Midalis Giel, Mario Semeleer

Amigo stima: Luis Orman, Teo Zievinger, Candy Boek, Stanley Orman

Prima(o): Mario Kelly, Filomena Kelly

Sobrino(a)nan na Hulanda, Aruba, Colombia

Demas conocirnan: Griselda Ruben Pinto y famia, Candi y Jauren Tromp, Elvis Kelly, Florentico Kelly, Gregori Kelly

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 25 November 2022 for di 9’or pa 11’or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, y despues lo salí pa Santana Catolico na Noord.

disculpa nos, si den nos tristesa nos por a lubida algún famia of conocir.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador,mi n’tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa
Salmo 23:1,2,3.

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayesimento di nos Omo stima:

Huberto Antonio Croes

Mihor conosi como “Toni”
*10-10-1947 - †18-11-2022

Na nomber di su:

Mayornan:
†Jan Croes y †Ana Juliana Croes-Petrochi

Rumannan:
†Aldelberto Croes y famia
†Dominico Croes y famia
†Agnes Thode-Croes y famia
†Filomena Lampe-Croes y famia
†Alfonso Croes y famia
†Johannes Croes y famia
†Miguel Eusebio Croes y famia

Sobrino(a)nan, primo(a)nan, swa y cuñanan

Demas famia: Croes, Petrochi, Thode, Lampe, Jimenez, Engelhart, Tromp, Falconi, Donata, Franken.

Nos kier gradici henter staff y personal di St. Michael Paviljoen afd. Orquida pa e bon trato, carinjo y amor cu cual nan a trata nos Omo.

Acto di Entiero lo tuma lugar Diabierna 25 di november na Aurora Funeral Home di 2 pm pa 4 pm y despues lo Sali pa Santana na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un persona.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

“The Lord is my shepherd;
I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name’s sake.
Psalm 23

With deep sorrow in our hearts, we announce the passing of:

Mary Williams

Better known as “Gina or Aunty Gina”
*02-04-1949 - †23-11-2022

Date and place of cremation will be announced later

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Activa bo Florin Card y gana VIP Access

JEON
Black Tie & Heels Concert

Lo tin 5 ganador di un pakete completo pa un experiencia unico den Renaissance Conference Center dia 25 di december 2022.

The Florin Card ACCESS ta inclui:
- 2 Ticket VIP pa cada ganador
- Goodie Bag di CMB
- Exclusive Concert Merchandise
- Luxury F&B Service

CASH BACK
CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
1234 5678 0000 9876
GOOD THRU 02/
JUAN BON PAGADO
The Florin Card
ACCESS

Participa activando bo The Florin Card Cash Back.
Si bo no tin un The Florin Card ainda, aplica awe mes.

Ganadornan lo wordo anuncia 19 di december 2022. Sigui nos riba tur social media pa informacion.